

12^e Biennale de Lyon

du 12 septembre 2013
au 05 janvier 2014
biennaledelyon.com

Le guide

VEDUTA

12^e Biennale de Lyon



**L'EXPOSITION INTER
NATIONALE**

Entre-temps... Brusquement, Et ensuite

5 lieux - 14 000 m² - 77 artistes - Lyon

VEDUTA

100 maisons vedutas - 6 villes - Expositions, récits d'amateurs, résidences - Grand Lyon

RÉSONANCE

150 lieux - 200 événements - Expositions, performances, rencontres - Rhône-Alpes

*Tout a commencé un 17 janvier, il y a un million d'années.
Un homme s'empara d'une éponge et la plongea dans un seau d'eau.
Le nom de cet homme n'est pas important.
Il est mort, mais l'art est vivant...*

L'histoire chuchotée de l'art de Robert Filliou

12^e Biennale de Lyon *VEDUTA*

Directeur artistique **Thierry Raspail**
Directeur de projet Veduta **Abdelkader Damani**

Direction générale **Sylvie Burgat**

Association **La Biennale de Lyon**
Président **Bernard Faivre d'Arcier**
Vice-président **François Bordry**

LA BIENNALE
DE LYON
ART

VEDUTA

6 Veduta 2013

Thierry Raspail & Abdelkader Damani

MAISONVEDUTAS

- 10 **Chez Moi** Givors, Grigny, Lyon, Oullins et Vaulx-en-Velin
- 12 **La rumeur des structures métalliques** Grigny
- 16 **Symphonie en sous-sol** Grigny
- 20 **Courir avec Vil Coyote et Roger Rabbit** Grigny
- 24 **Une grotte pour « la joie, l'humour et la participation »** Grigny
- 30 **De São Paolo à Grigny** Grigny
- 34 **Petites chroniques d'un original introuvable** Givors
- 40 **Un monde parfait ?** Saint-Priest
- 44 **Musique ou Billard ?** Oullins
- 48 **Le monde est fait d'histoires** Vaulx-en-Velin
- 50 **« Laisse tomber le cimetière, viens manger des fraises »*** Vaulx-en-Velin
- 52 **Enquête sur une disparition** Lyon 9^e
- 56 **Archéologie du savoir ?** Lyon 5^e
- 60 **Au hasard d'un détour : l'art**
- 62 **Racontez votre histoire de l'art !**
- 64 **En route pour 2013**

RÉTROSPECTIVE 2007 - 2011

- 69 **Veduta 2007**
- 73 **Veduta 2009**
- 85 **Veduta 2011**

96 Les partenaires

*Extrait d'un dialogue du film de d'Abbas Kiarostami *Le vent nous emportera*

Veduta 2013

Thierry Raspail & Abdelkader Damani*



Veduta est un projet amateur et un laboratoire de création artistique. L'amateur est pour nous celui que l'on nommait le « curieux » ou le connaisseur au XVII^e siècle. Par conséquent, dans ce registre, nous sommes tous des amateurs.

Veduta est un terme d'origine italienne très utilisé par les peintres dès la Renaissance et qui signifie vue. La vue consistait alors à ouvrir une fenêtre dans la perspective de la toile peinte pour voir ailleurs. À l'image des peintres de la Renaissance, Veduta - dans la Biennale - consiste à voir ailleurs, mais avec le concours et la collaboration d'AMATEURS.

En 2013, six communes de l'agglomération¹ marquent dans le territoire de multiples points de convergence qui FABRIQUENT Veduta.

Inspirée de l'exposition internationale qui présente les nouvelles façons qu'ont les artistes du monde entier de nous raconter des histoires, Veduta invite à son tour des

AMATEURS à raconter *leur histoire de l'Art*. Elle sera écrite à partir d'œuvres à la fois familières et énigmatiques, à partir d'enquêtes, de rencontres, de « workshops », d'expositions... Veduta 2013 est placée sous le signe métaphorique de la MAISON qui accueille tous les imaginaires.

D'abord plus de 70 appartements et maisons reçoivent une œuvre de chacun des artistes de l'expo internationale². Libre alors à celui qui accueille l'œuvre dans son salon ou sa cuisine d'organiser une rencontre privée ou publique pour présenter son invitée : une œuvre d'art.

À ces appartements viennent s'ajouter des maisons « trouvées » (ready-made), des espaces publics, un Poïpoïdrome, une rotonde industrielle, des souterrains, une laverie, une montée d'escalier, une église, des centres d'art ou musées, un planétarium...

Ce sont toutes des *MAISONVEDUTAS*.



Démarrage du chantier d'insertion de Veduta 2013

Veduta organise des ateliers avec **Paulo Nimer Pjota**, artiste brésilien à qui est confiée la façade de la Sucrière, avec **Dan Colen**, artiste américain dont la performance sculptée ouvre l'exposition, avec **Jean-François Gavoty**, artiste français et son Cheval Majeur exposé sur un toit devenu un socle à Givors... Veduta croise le jeu, le hasard, le snooker et le patrimoine musical sarde, la musique savante et l'improvisation, en interprétant au Bac à Traille à Oullins l'œuvre de **Michel Aubry** intitulée *Salon de musique et salle de billard* (1991, coll. mac^{LYON}). Veduta fait un retour poétique sur l'utopie en confiant à un collectif d'artistes et d'architectes, **Bruit du Frigo**, l'interprétation du *Poïpoïdrome* de **Robert Filliou** à Grigny. Dans cette même ville, au centre, mais dans des souterrains au-dessous d'un jardin à la française, les œuvres de **Tracey Rose**, **Shen Yuan**, **Roberto Jacoby** ou **Marie-Ange Guilleminot**, nous racontent l'incroyable histoire d'une « Symphonie en sous-sol ». Un peu plus loin, mais toujours à Grigny, **Stephen Vitiello**, compositeur et guitariste, met en musique la monumentale Rotonde, bijou d'architecture industrielle de 60 mètres de diamètre pour 20 mètres de

hauteur. L'enquête sur une œuvre disparue de **Claudio Parmiggiani** (*Terra*, 1989, coll. mac^{LYON}) est le point de départ de tous les récits pour une histoire de l'art peu commune, à la fois vraie et imaginaire. Une histoire racontée avec les AMATEURS de la Duchère, quartier des hauteurs de Lyon, et restituée dans une montée d'escalier transformée en *MAISONVEDUTA*. Aux Musées Gadagne, situés dans le centre historique de la ville, nous prolongeons l'enquête sur l'œuvre de Parmiggiani et nous convoquons autour : **Christian Boltanski**, **Marcel Broodthaers**, **Luciano Fabro**, et **Mario Merz**, pour que l'AMATEUR nous en donne les récits et nous fasse partager l'aventure de sa découverte d'une « Archéologie du savoir ? ». L'un des nombreux parcours de Veduta nous conduit vers « Un Monde parfait ? », titre de l'expo à l'artothèque de Saint-Priest où l'on verra combien l'art est lié au monde et inversement : en effet, **Kader Attia**, **Louis Jammes**, **Barthélémy Toguo** et **Fabien Verschaere** nous racontent l'univers de Tchernobyl, des frontières, des banlieues, des normes et des anormalités...

* Thierry Raspail, Directeur artistique de la Biennale de Lyon et Directeur du mac^{LYON} & Abdelkader Damani, Directeur de projet Veduta.

¹ Lyon, Grigny, St Priest, Oullins, Vaulx-en-Velin, Givors.

² Intitulée *Entre-temps... Brusquement, Et ensuite*, 5 lieux : la Sucrière, le mac^{LYON}, la Fondation Bullukian, l'église Saint-Just, la Chaufferie de l'Antiquaille.



1



3



5



2



4

Mais nous ne saurions clore cette présentation sur un mode tragique pas plus que sur un mode pessimiste : Veduta, ce sont des récits joyeux, des rencontres inattendues et des fêtes.

Avec Téléràma, Veduta organise un concours de nouvelles : racontez-nous à votre tour votre Histoire de l'Art en 2013 signes, tous à vos plumes, stylos, claviers. Les trois meilleures nouvelles, désignées par un jury d'artistes, de journalistes et d'écrivains seront publiées dans Téléràma.

Et puis, il faut bien s'intéresser aux nouvelles formes de récits visuels, aux nouvelles narrations qui disent et écrivent notre monde. C'est pourquoi Veduta organise un colloque international, avec la présence de **Mieke Bal**, professeur d'études culturelles et spécialiste des formes narratives, de **Fabrice Hyber** et ses peintures homéopathiques, de **Marie Fraser**, historienne de l'art et de **Benoît Peeters** et ses récits dessinés et bien d'autres. Et pour « se faire une toile » comme on dit, Veduta propose une semaine de cinéma au Pathé Carré de Soie à Vaulx-en-Velin avec les films de **Abbas Kiarostami**, **David Lynch**, **Jim Jarmusch**, **Gus Van Sant**, **Marjane Satrapi**, et, pour n'oublier personne, *Le monde de Némo* de **Andrew Stanton** et **Lee Unkrich**.

Toutes ces aventures et récits sont consignées sur notre site : biennaledelyon.com, racontez-nous vous aussi votre Histoire de l'Art, et écrivez le monde d'aujourd'hui avec nous.

À bientôt donc.

- 1 Veduta 2009, Ha Za Vu Zu, *Cut the flow*, 16 sept, Lyon
- 2 Veduta 2011, Vernissage Le Cube Blanc, Décines
- 3 Veduta 2009, Toni Grand, sans titre 03-09-89, 1989, Exposition Animaux-Animaux, Décines
- 4 Fabien Verschaere, *Conte seven days hotel*, 2007, coll. mac'GON
- 5 Veduta 2007, Place des Terreaux, 13 et 14 oct, Lyon

MAISONVEDUTAS

GIVORS, GRIGNY, LYON, OULLINS ET VAULX-EN-VELIN



Chez Moi

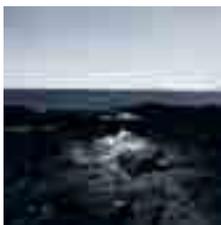
1



2



3



4



5

Plus de 70 appartements et maisons privés reçoivent une œuvre de chacun des artistes de l'exposition internationale. Ce sont toutes des MAISONVEDUTAS.



6



7

En créant *Chez Moi*, Veduta souhaite que l'exposition internationale s'étende très loin au-delà de ses murs. Chaque artiste a accepté de prêter une œuvre (peinture, sculpture, vidéo ou application Iphone etc.) à un résident pour que son appartement devienne une MAISONVEDUTA.

Pendant quatre mois, du 10 septembre 2013 au 5 janvier 2014, l'œuvre trouve ainsi une nouvelle demeure.

À l'issue de la Biennale chaque résident devenu amateur nous raconte cette aventure inédite.

En acceptant de faire partie de cette exposition originale, toutes les familles deviennent des partenaires artistique de la Biennale.

- 1 Bjarne Melgaard & Sverre Bjertnes, *If you really loved me you would be able to admit that you're ashamed of me*, 2012 (œuvre vidéo sur moniteur)
- 2 Juliette Bonneviot, *Mitchell*, 2010
- 3 Matthew Ronay, *Abacus/Seed Pod*, 2011
- 4 Gabriela Fridriksdottir, *In sideThe core*, 2006
- 5 MadelIn Company, *Rainbow Buddha*, 2013
- 6 Louise Hervé & Chloé Maillet, *Attraction étrange, les cristaux de Pasteur*, 2012
- 7 Thiago Martins de Melo, *A motosserra que (des) mata e o bastardo da brancura que nasce*, 2013

Retrouvez le webdocumentaire sur les coulisses de « Chez Moi » sur webdocveduta.com.

Un récit interactif co-réalisé par le vidéaste Christophe Acker et la graphiste Elise Desmars-Castillo et produit par l'agence Capa.

Sortie mi-octobre 2013

En partenariat avec Télérama

MAISONVEDUTA

ROTONDE, GRIGNY



La rumeur des structures métalliques

1



2



3



4

L'œuvre sonore de Stephen Vitiello *World Trade Center Recording: Winds after Hurricane Floyd (World Trade Center, enregistrement : souffle d'après l'ouragan Floyd)* dialogue avec l'architecture de fer de la Rotonde de Grigny. La restitution des sons enregistrés par Stephen Vitiello du haut des tours du World Trade Center de New York, dans la Rotonde, fait glisser le souvenir d'une architecture dans une autre.

La Rotonde est un espace monumental et un objet visuel grandiose. Cette architecture du siècle dernier, aux allures d'une cathédrale des temps modernes, est en tout point la définition de la sculpture que donne l'artiste Lawrence Weiner dans une de ses œuvres : *Masses of Rusting Metal Spreading Stains upon the Surface of the Earth (Des masses de métal en train de rouiller répandant des taches sur le sol)* (1984, coll. macLYON).

Comment exposer une œuvre dans un lieu qui possède en lui-même une telle qualité visuelle ? L'œuvre de Stephen Vitiello s'est imposée comme l'une des rares qui puisse entrer en dialogue avec cet espace.

Installer cette œuvre dans la Rotonde consiste à superposer le souvenir d'une architecture dans une autre. Écouter une architecture, un monde, à l'intérieur d'une autre architecture, un autre monde, comme on tend l'oreille à la rumeur des structures métalliques.

World Trade Center Recording: Winds after Hurricane Floyd (World Trade Center, enregistrement : souffle d'après l'ouragan Floyd) est une pièce sonore qui restitue les sons enregistrés par Stephen Vitiello en haut d'une des tours du World Trade Center. Stephen Vitiello capte, en septembre 1999, les bruits de la tour n°1 pendant le passage de l'ouragan Floyd puis en fait, en les remixant, une musique pour l'espace.

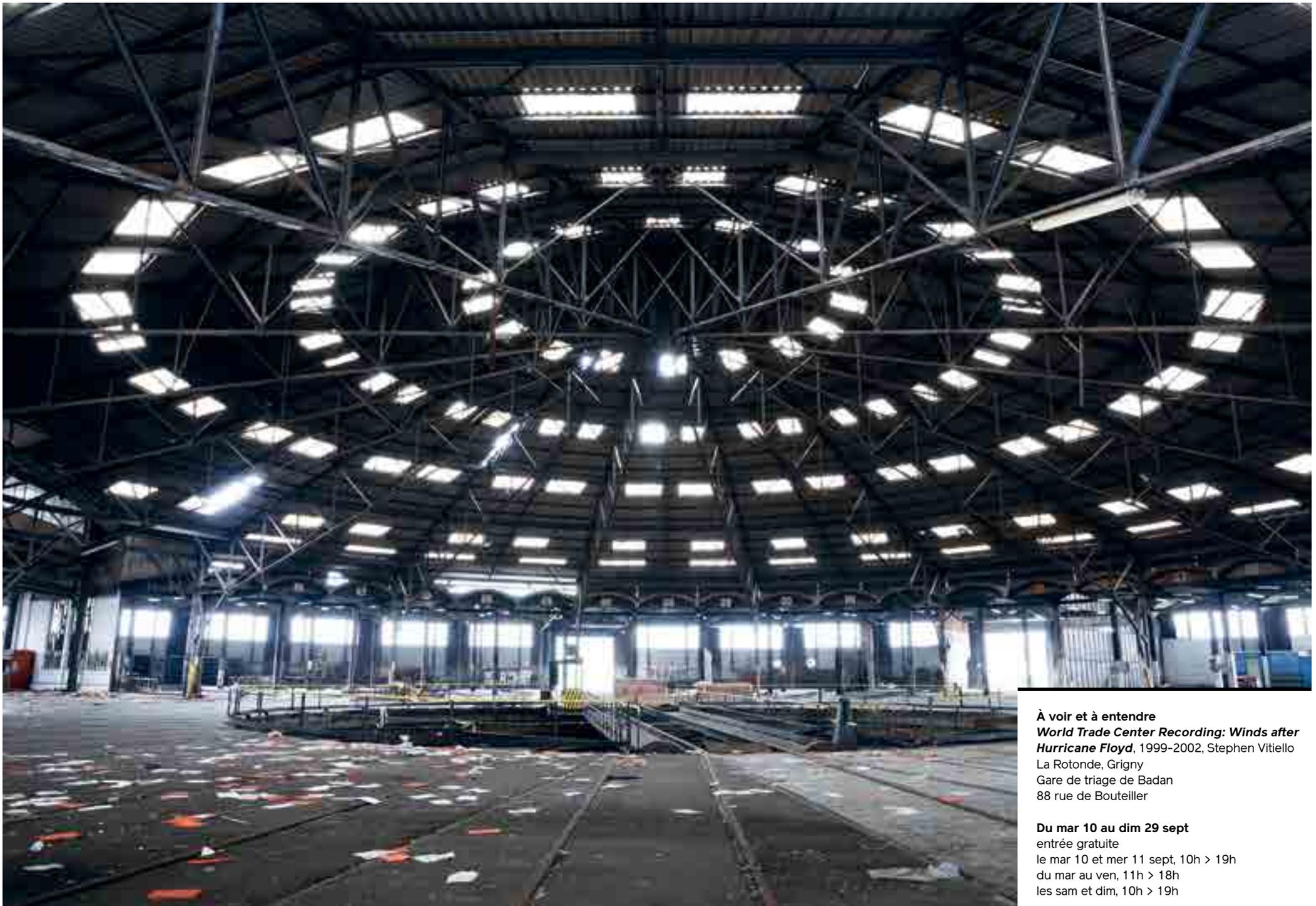
Il a installé des capteurs sur les parois de verre qui saisissent les sons environnants (trafic automobile, avions, fréquences radio, vibrations du verre et oscillations des structures métalliques sous l'action du vent). Les modulations imposées par le vent, le craquement sourd et aléatoire des structures, le volume et le travail de la matière dessinent la trame invisible des flux.

Dans ses enregistrements, Stephen Vitiello cherche à créer, à partir d'une saisie des sons environnants, de véritables paysages sonores qui modifient notre perception du monde extérieur.

Stephen Vitiello

Né en 1964 aux États-Unis

World Trade Center Recording: Winds after Hurricane Floyd
1999 - 2002, coll. macLYON



À voir et à entendre
World Trade Center Recording: Winds after Hurricane Floyd, 1999-2002, Stephen Vitiello
La Rotonde, Grigny
Gare de triage de Badan
88 rue de Bouteiller

Du mar 10 au dim 29 sept
entrée gratuite
le mar 10 et mer 11 sept, 10h > 19h
du mar au ven, 11h > 18h
les sam et dim, 10h > 19h

MAISONVEDUTA

SOUTERRAINS, GRIGNY

Symphonie en sous-sol

1



2



3



4



5

Symphonie en sous-sol est une histoire de déplacement. La traversée des souterrains à Grigny commence avec le *Pousse Pousse* de Shen Yuan et s'achève 10 œuvres plus loin avec la vidéo désaccordée de Tracey Rose.

Avec les amateurs

Chantale Charvet
Martine Silberstein
Aïcha Jelabi
Christianne Duchamp
José Van Houteghem

Shen Yuan

Née en 1959 en Chine

Pousse Pousse 18km/h,
2004, coll. macLYON

Invitée à Lyon pour l'exposition *Le Moine et le Démon*, Shen Yuan décide de créer une sculpture étrange. Elle a remarqué que la ville a organisé une exposition universelle en 1914 au cours de laquelle, pour la première fois à Lyon, étaient exposés des pousse-pousse. En calculant une vitesse de 18 km/h (vitesse moyenne d'un pousse-pousse), l'artiste observe qu'on pourrait faire la liaison Pékin - Lyon en 90 années, très exactement le temps qui sépare l'exposition universelle de 1914 de l'exposition du macLYON en 2004.

William Kentridge

Né en 1955 en Afrique du Sud

Shadow Procession,
1999, coll. FNAC, dépôt au macLYON

William Kentridge est un artiste d'Afrique du Sud. Il a toujours lutté contre l'apartheid. *Shadow Procession* est un théâtre d'ombres dont les figures défilent sans fin devant nous. Quel est leur destin ?

Suchan Kinoshita

Née en 1950 au Japon

Sans titre, 1999, coll. macLYON

Juste une table, des chaises, un lustre, et puis des visionneuses de diapositives. Il faut s'asseoir, prendre une visionneuse, la reposer, en reprendre une autre et ainsi le voyage se fait. On y rencontre un cow-boy, des bougies-bonhommes, des personnages fermeture-éclair, des brosses à dent, des billes. En somme, des scènes simples pour raconter un quotidien poétique.

Martine Aballea

Née en 1950 aux États-Unis

Les Derniers jours de Clinton Creek, 1984, coll. macLYON

« Je dirais que je tente de créer une situation facile d'accès et abordable, qui plonge le spectateur dans le doute », nous dit Martine Aballea. L'œuvre raconte la mystérieuse histoire de la ville de Clinton Creek, au Nouveau Mexique où chaque espace et chaque habitant est plongé dans une matière verte avant de disparaître. À l'origine de cet incident : la mystérieuse visite d'un vendeur de potion magique, qui assure l'avoir obtenue d'un grand magicien sioux.

Roberto Jacoby

Né en 1944 en Argentine

Le fil rouge de l'histoire,
2011, coll. macLYON

Artiste résidant en Argentine, pays qui a accueilli de nombreux nazis à l'issue de la seconde guerre mondiale, Roberto Jacoby a choisi de rendre hommage aux enfants d'Izieu. Une liasse de billets est laissée telle quelle : libre à nous de ne pas nous en saisir. Si cette liasse reste intacte à l'issue de l'exposition, la somme est adressée à l'institution des enfants d'Izieu. Un texte à la typographie de plus en plus réduite raconte ce drame.

Marie-Ange Guillemot

Née en 1960 en France

Chapeau-vie. Les démonstrations,
1994-1996, coll. macLYON

Les performances de Marie-Ange Guillemot sont des chapeaux-vie. Chaque costume est une nouvelle incarnation, c'est aussi une nouvelle ville.

1 Souterrains, Grigny
2 William Kentridge, *Shadow Procession*, 1999, coll. FNAC, dépôt au macLYON (détail)
3 Tracey Rose, *San Pedro V*, 2011, coll. macLYON (détail)
4 Suchan Kinoshita, *Sans titre*, 1999, coll. macLYON
5 Shen Yuan, *Pousse Pousse 18km/h*, 2004, coll. macLYON © adagp, Paris 2013

**Sandor Pinczehelyi**

Né en 1946 en Hongrie

In mémoriam Andy Warhol
« Made in Central Europe »,
 1987, coll. mac^{LYON}

Des pavés portent la sérigraphie « arme du prolétaire ». Tout est dit.

Gérard Collin-Thiebaut

Né en 1946 en France

Le sujet laisse place aux décors de sa vie, 1982, coll. mac^{LYON}

Gérard Collin-Thiebaut revendique de n'être pas moderne. Il n'est pas non plus nostalgique. Qui n'a pas souvenir d'un cheval à bascule et de ses incessants va-et-vient ? C'est toute l'histoire de nos souvenirs, tout simplement notre vie.

Erró

Né en 1932 en Islande

La renaissance du nazisme,
 1979-1991, coll. mac^{LYON}

Artiste islandais résidant en France depuis de nombreuses années, Erró a inventé une forme de narration visuelle inédite qui repose sur le collage. Erró s'est toujours opposé au monde des dictatures et aux effets tragiques des masses. Ici il s'agit d'un retour du Nazisme. Le futur lui donnera-t-il raison ?

Edouardo Paolozzi

1924-2007, Royaume-Uni

Tim's Boot, 1971, coll. mac^{LYON}

Paolozzi est avec quelques autres, l'inventeur du Pop Art en Angleterre, bien avant que les États-Unis d'Amérique ne prennent le relais. Il s'est fait connaître par ses collages dès la fin des années 1950, qui ont eu une influence notable sur le Swinging London des années 1960. Ici c'est une sculpture absurde où la lenteur de l'escargot côtoie la grâce de la chaussure du militaire.

Tracey Rose

Née en 1974 en Afrique du Sud

San Pedro V, 2011, coll. mac^{LYON}

Artiste d'Afrique du Sud, Tracey Rose a participé à la Biennale de Lyon 2011 avec 3 œuvres vidéo. L'artiste pratique le grotesque et n'hésite pas à se mettre en scène. Ici elle joue sur une guitare désaccordée l'hymne israélien à proximité des miradors et du mur de séparation avec la Palestine.

1 William Kentridge.
Shadow Procession, 1999,
 coll. FNAC, dépôt au mac^{LYON} (détail)
 2 Erró. *La renaissance*
du nazisme, 1979-1991,
 coll. mac^{LYON} © ada&p, Paris 2013

Visitez l'exposition
Symphonie en sous-sol
 Souterrains, Grigny
 Rue Gilbert Bernard

Du mar 10 sept au dim 17 nov
 Entrée gratuite
 les week-ends, 11h > 19h

MAISONVEDUTA

HÔTEL DE VILLE, GRIGNY

Courir avec Vil Coyote et Roger Rabbit...

Pour la Biennale 2013, Dan Colen crée une sculpture dont les quatre personnages, Vil Coyote, Roger Rabbit et le Kool Aid Guy - le quatrième étant l'artiste nu - sont littéralement épuisés après une course effrénée dans une ville. Cette course, à la fois performance et film s'est déroulée le 7 septembre dans les rues de Grigny. L'exposition à l'Hôtel de Ville présente les dessins préparatoires de cette œuvre en deux parties, ainsi que le film de la performance.

L'œuvre de Dan Colen est une œuvre narrative qui met en relation pour la première fois une action, ou performance, et une sculpture « traditionnelle ». La vidéo-performance, visible à l'Hôtel de Ville de Grigny, avec les dessins préparatoires, raconte l'histoire de la sculpture, c'est-à-dire ce qui s'est passé, elle en est le scénario. La sculpture, exposée à la Sucrière, est le résultat ou la conclusion de cette course effrénée à travers la ville de Grigny. Le sens de cette performance est celui de la course à la célébrité, qui est prête à faire traverser les murs, et à s'épuiser elle-même de sa propre frénésie. Les personnages sont liés à l'imagerie populaire américaine, symbole de la société du spectacle. C'est également le symbole, négatif, de cette compétitivité qui gagne peu à peu toutes les sociétés. Les personnages de la vidéo, bien vivants et agités, contrebalancent la perfection immobile de la sculpture réalisée dans la pure tradition de la statuaire pop et hyperréaliste. Le public de la Biennale, pour saisir l'œuvre dans son entier, devra faire l'aller-retour entre Grigny et Lyon pour voir les deux faces d'une même réalité : la nôtre.

Dan Colen

Né en 1979 aux États-Unis

« Vil Coyote tente de capturer Bip Bip. Il échoue à chaque fois, mais rien ni personne ne pourra l'empêcher d'essayer à nouveau... »



2



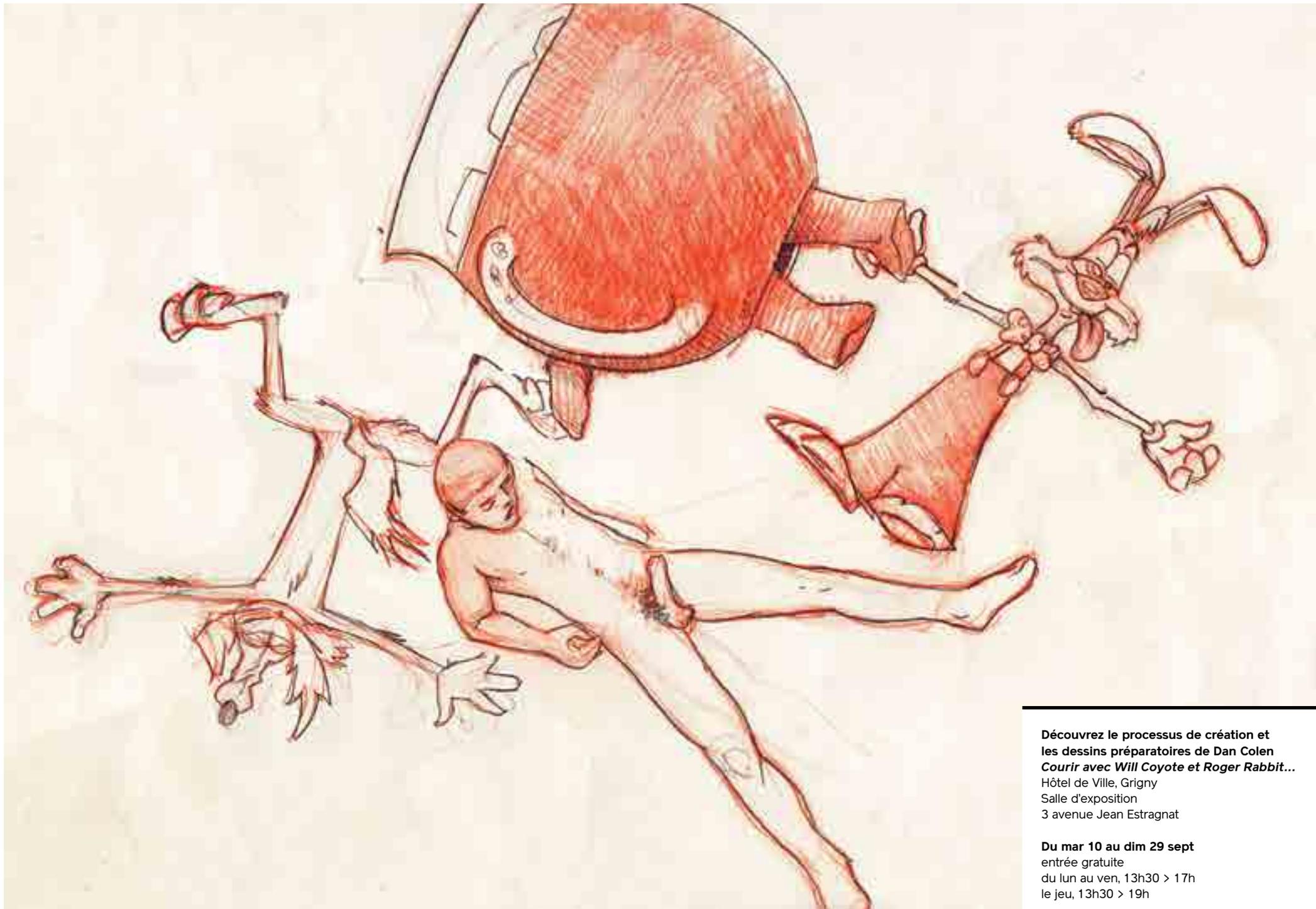
3



4



5



Découvrez le processus de création et les dessins préparatoires de Dan Colen *Courir avec Will Coyote et Roger Rabbit...*
Hôtel de Ville, Grigny
Salle d'exposition
3 avenue Jean Estragnat

Du mar 10 au dim 29 sept
entrée gratuite
du lun au ven, 13h30 > 17h
le jeu, 13h30 > 19h

MAISONVEDUTA

MANOIR, GRIGNY



Une grotte pour
« la joie, l'humour
et la participation »



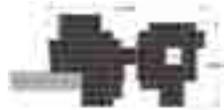
2



3



4



5

Veduta confiée au collectif d'artistes et architectes « Bruit du Frigo », l'interprétation du *Poïpoïdrome* de Robert Filliou et Joachim Pfeufer. À quoi peut bien ressembler un espace destiné à la Création Permanente en 2013 ? Partant de l'esprit qui anime Filliou, le Collectif propose la *Poïpoïgrotte*. Après tout c'est bien dans une grotte que l'art a commencé il y a quelques dizaines de milliers d'années.

« La *Poïpoïgrotte* s'inspire du *Poïpoïdrome* de Robert Filliou et de Joachim Pfeufer. Cette installation architecturale se veut un espace participatif de création permanente. Nous avons choisi d'explorer l'idée de la grotte, du premier abri naturel, de la première habitation des hommes. Les grottes peuvent être considérées comme les premiers lieux de création permanente; elles sont le premier habitat de l'Homme et son premier lieu d'expression artistique et de représentation du monde.

L'idée de la grotte est un point de départ à partir duquel un récit pourra se construire. Elle véhicule un imaginaire simple à s'approprier : on va jouer aux premiers hommes, aux premiers artistes, et vivre une expérience originale, primitive...

Une des clés de réussite est de donner à vivre, au-delà de l'aventure humaine et artistique, une expérience spatiale singulière et marquante.

Pour résumer, contribuer à une œuvre collective dans une forme insolite et évocatrice.

L'objectif est d'offrir aux participants une grotte dont les parois vierges sont à orner; c'est un atelier. Chacun pourra intervenir librement sur les parois, du sol au plafond, au moyen de techniques simples, accessibles et immédiates tel que l'écriture et le dessin.

D'autres techniques plus élaborées pourront aussi être employées comme le collage, le pochoir, la gravure... C'est à vous de jouer !

Quelques pistes sont proposées afin de stimuler et de guider les participants : écrire ou dessiner le souvenir d'une expérience d'habitation singulière, d'une expérience marquante de création, d'une émotion architecturale, artistique, dessiner son portrait...

La grotte devient, au fur et à mesure qu'elle s'habite et qu'elle s'orne, un espace vivant, empreint du passage successif des occupants ».

Bruit du Frigo

Bruit du Frigo

Collectif d'artistes, créé en 1997. Fondé par Gabi Farage et Yvon Detraz.

La *Poïpoïgrotte*, 2013

Bruit du frigo agit depuis sa création dans la production et dans l'évolution de l'espace urbain. Il crée des dispositifs, des formes, des processus qui inventent des manières alternatives, de penser, d'habiter et de fabriquer la ville.

La Poïpoïgrotte fait partie de ces expériences.

> bruitdufrigo.com

Avec le soutien du PASS et de POINT. P Matériaux de construction, DISPANO et BROSSETTE.



Participez et visitez
La Poïpoïgrotte
Manoir, Grigny
82 rue Pierre Semard

Du lun 14 oct au dim 3 nov
entrée gratuite
du jeu au dim, 14h > 18h
dim 13 oct, pique-nique d'inauguration, 13h
en présence des artistes



1



2



3

À propos de Filliou et du ou (de la) *Poïpoïdrome*

Robert Filliou

1926-1987, France

En 1943, Robert Filliou a 17 ans quand il rejoint le maquis avec les communistes. Après un diplôme en économie politique, et une première carrière en Asie, il est mandaté par les Nations unies en Corée du Sud avant de démissionner en 1954 pour devenir poète. Dans les années 60, il fonde la Galerie Légitime – Couvre-Chef(s) d'œuvre(s), une galerie itinérante contenue dans son chapeau. En 1963, il projette avec Joachim Pfeufer, le premier Centre de Création Permanente, le ou (la) *Poïpoïdrome*, comme une réflexion et une critique des institutions artistiques et de leur comportement routinier. L'artiste souhaite que toutes les créativité s'y expriment sans hiérarchie, sans contraintes et sans limites. «Le *Poïpoïdrome* est destiné à tous les publics. [...] Il n'y a rien à «apprendre» pour participer aux actions et réflexions du *Poïpoïdrome*. Ce que les utilisateurs savent suffit. S'ouvrir à savoir ce que l'on sait, mais aussi à «savoir ce que c'est que savoir», tel est l'esprit de la création permanente» pour Robert Filliou.

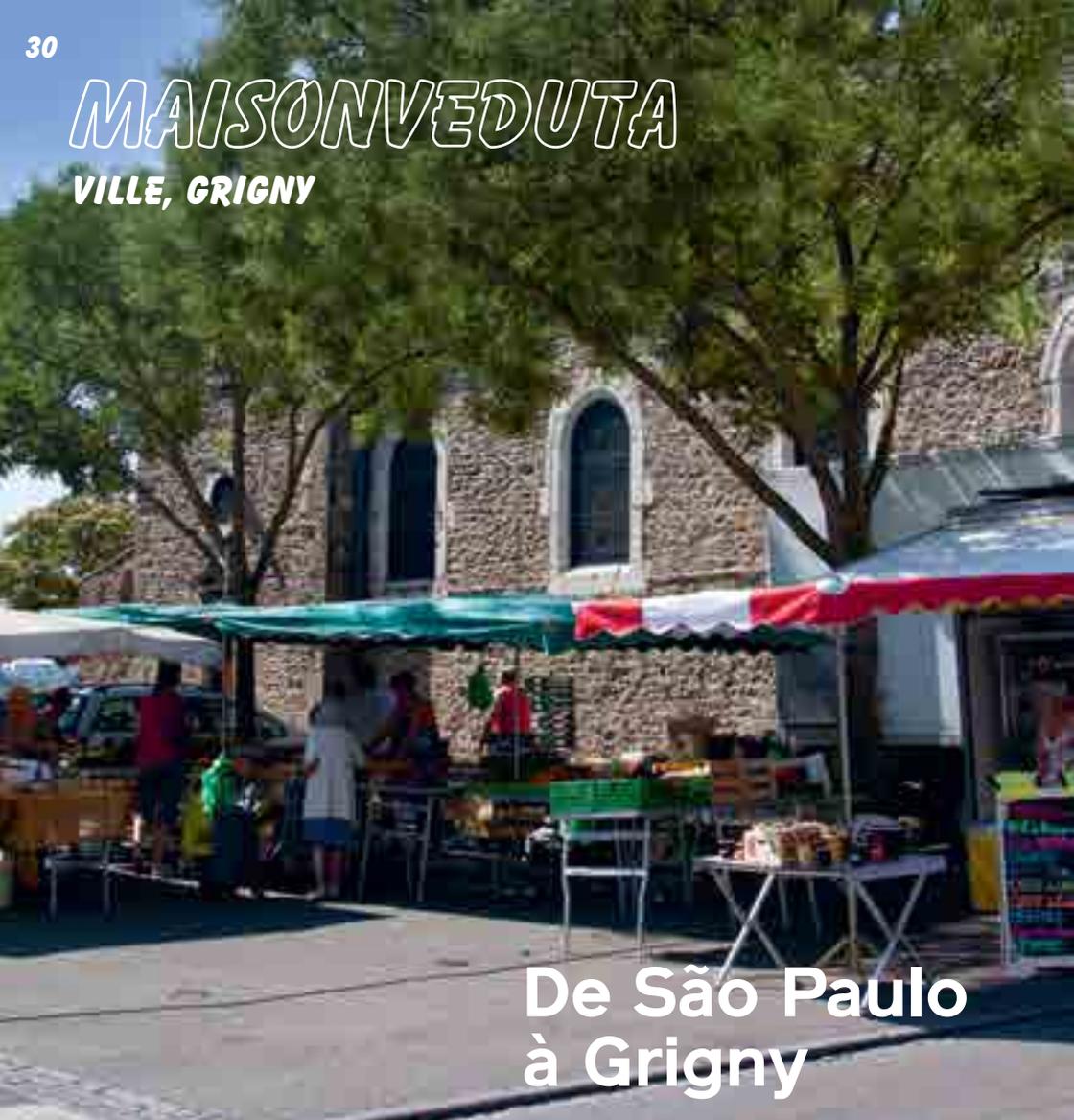
«Paris, hiver 63. Je pris le métro, un matin, pour rendre visite à mon ami Joachim Pfeufer. Dans le métro, par cette froide matinée, je regardais de près tous les gens autour de moi. Ils avaient tous l'air triste, soucieux, morose, perdu. (Je devais leur faire la même impression). Je pensais en moi-même : "Que faire?... C'est ça, pensais-je. Ce que je dois partager avec tout le monde, c'est le truc de la création permanente. Un institut de Création permanente. Basé sur la joie, l'humour, le dépaysement, la bonne volonté et la participation." Arrivé chez Joe, je lui racontai mon idée et lui demandai de m'aider. Il accepta aussitôt et nous nous mîmes au travail. Le *Poïpoïdrome* est né de cette collaboration.»

Robert Filliou, *Enseigner et Apprendre*, Arts Vivants, 1970

1-3 Robert Filliou & Joachim Pfeufer, *Le ou (la) Poïpoïdrome* à Espace-temps Réel, prototype 00, 1963-1975, coll. mac¹⁹⁷⁰

MAISONVEDUTA

VILLE, GRIGNY



De São Paulo
à Grigny

1



2



3



4

Résidence

Paulo Nimer Pjota

Né en 1988 au Brésil

Paulo Nimer Pjota s'empare aussi bien de l'impressionnante façade de la Sucrière, lieu emblématique de l'exposition internationale de la Biennale 2013, que de la surface d'objets divers, carrosseries, tôles, toiles sur lesquelles il égrène des histoires urbaines.

À Grigny, Veduta invite ce jeune artiste brésilien pour une résidence d'un mois au cours de laquelle il propose une série de rencontres avec différents publics, dont la restitution sera visible le 17 novembre à l'occasion de « l'Autre Salon », Salon de l'édition et des médias indépendants de Grigny.

L'Autre Salon

« L'Autre Salon ! » est un salon de l'édition et des médias indépendants organisé par le service culturel de la Ville de Grigny et la médiathèque Léo Ferré, en partenariat avec l'Espace Pandora de Vénissieux.

D'abord annuel, cet événement est devenu une biennale et fêtera sa 14^e édition cette année.

Ce salon s'attache à faire découvrir des médias autres que ceux connus des circuits de distribution habituels. En cela il se différencie des salons traditionnels en mettant en avant la production des éditeurs inconnus du large public. C'est aussi un temps festif avec spectacles, rencontres, débats, tables rondes, ateliers d'écriture, expositions, fanfares... Le thème de l'édition 2013 est « l'humour noir ».

- 1 Centre ville, Grigny
- 2 Paulo Nimer Pjota, *Dialogo entre Arranjos, Constelações e Tempo (détail)*, 2013
- 3 Paulo Nimer Pjota *Work process/Studio*, 2013
- 4 Paulo Nimer Pjota, *construction and organization in the pictorial form*, 2013



1



2



3



4



5

1 Paulo Nimer Pjota, *Permuta entre Dois Estados Temporais (détail)*, 2013
 2 Paulo Nimer Pjota, *Permuta entre Dois Estados Temporais*, 2013
 3-5 Rencontres, ateliers et découverte de l'art contemporain, Grigny

Rencontrez l'artiste et participez aux rencontres

Du lun 14 oct au dim 17 nov

Entrée gratuite

Programme des rencontres disponible à partir de début octobre sur biennaledelyon.com

Découvrez la restitution de la résidence L'Autre Salon

les sam 16 et dim 17 nov

Entrée gratuite

Centre Brenot, Grigny
 5 rue Waldeck Rousseau
 > plus d'informations sur espacepandora.org, rubrique « L'Autre Salon »

Avec Veduta à Grigny

Ouvert à tous

Virtuel

La M@ison des T.I.C réalise avec son public une cartographie des différents lieux d'expositions de Grigny, et modélise les lieux investis par Veduta.

Mashup

Réalisation d'un « mashup » (blog agrégateur de tous les contenus de Veduta) pour un compendium très art contemporain.

> maison-tic.org

Jeu de Piste

Pour les 11-17 ans, un jeu de piste pendant les vacances de la Toussaint sur tout le territoire de la ville. À partir d'indices disséminés dans les différents quartiers, chez les commerçants, dans les jardins, chez des habitants... Retrouvez des indices sur les œuvres exposées à Grigny à l'occasion de Veduta.

le mer 23 octobre 2013

Avec l'art contemporain

Veduta donne rendez-vous aux habitantes et habitants de Grigny pour discuter autour d'une œuvre :

Dans les murs ([macLYON](http://macLYON.Sucrière), Sucrière, Fondation Bullukian)

Avec

les professionnels du territoire le mer 10 avr et le ven 7 juin
 des classes du collège E. Malfroy le jeu 20 juin

les jeunes participant au Chantier d'Insertion de Grigny le jeu 27 juin

Dès l'ouverture, avec : les écoles de Grigny et le périscolaire, les participants aux Ateliers sociolinguistiques du Centre social et culturel et le Centre de loisirs.

Hors les murs

Salle Edouard Brenot lors du Conseil de Ville Veduta

le jeu 18 avril

Jardin Partagé du quartier du Vallon

le jeu 25 avril

Avec le Périscolaire

le mar 14 mai

Local « Tant de Partages » lors du Café Causette

le mer 29 mai et le mer 12 juin

Dans 3 classes du Collège Emile Malfroy

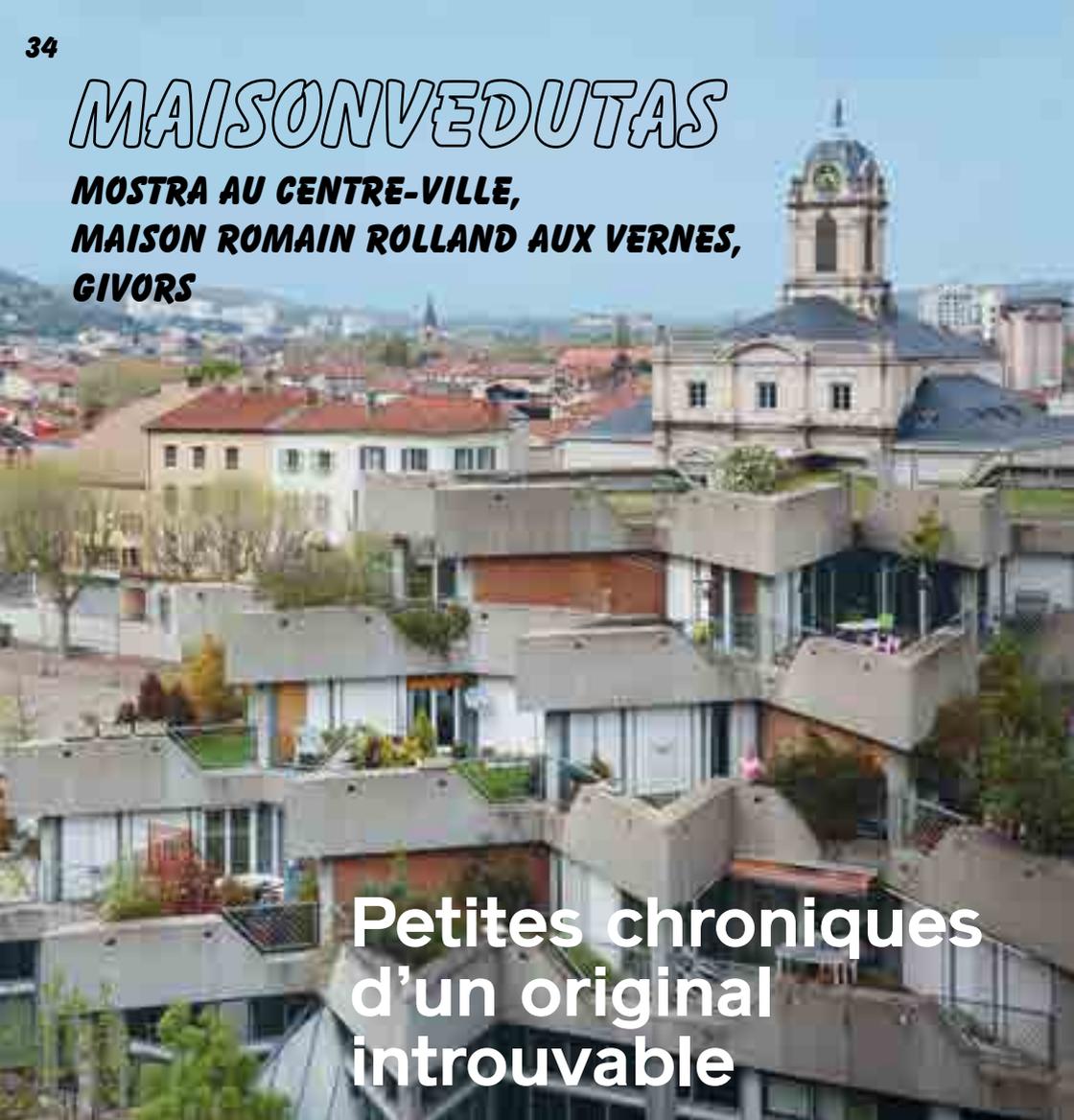
le mer 12 juin

Lors du Colloque de la désobéissance

le sam 26 octobre

MAISONVEDUTAS

**MOSTRA AU CENTRE-VILLE,
MAISON ROMAIN ROLLAND AUX VERNES,
GIVORS**



Petites chroniques d'un original introuvable

1



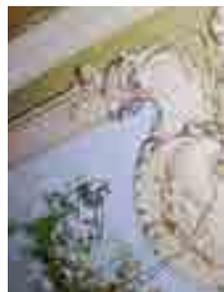
2



3



4



5

Du 12 octobre au 15 décembre, l'exposition *Petites chroniques d'un original introuvable* est présentée à la salle Romain Rolland aux Vernes, et à la Mostra au centre-ville de Givors.

La Mostra accueille une exposition personnelle de l'artiste Jean-François Gavoty, tandis qu'à la Maison Romain Rolland est exposé le résultat de l'atelier suivi par des habitants du quartier des Vernes avec l'artiste du 16 au 27 septembre. L'inauguration de l'exposition est marquée par l'installation de *Cheval XIII* de Jean-François Gavoty sur le toit de la Maison Romain Rolland, à partir du 12 octobre.

Avec les amateurs

Nicole Aurillier
Mohamed Lakhali
Donatille Gashumba
Yamina Frecaut-Martin
René Lonini
Christine Buathier

« L'idée du film vient juste quand le film est fini. »
Jean-Luc Godard

« En m'appuyant sur des expériences vécues (ou bien racontées !) de reproduction de sculptures, des créations qui trahissent le modèle revendiqué, des résurrections de formes dans des sites improbables, je voudrais essayer d'interroger avec les participants du workshop Veduta à Givors, un ballonnement de l'histoire de l'art qui m'intéresse.

Ce ballonnement n'est pas très utile pour investir ce qu'il est convenu d'appeler le sens des œuvres, mais il permet en revanche d'observer comme un jeu narratif leur trajectoire en tant qu'objets dans le temps (ce qui, au passage, permet selon moi de voir ces œuvres).

Ballonnement aussi parce que la réplique d'une matière, le démontage de certains gestes, la reproduction d'une aberration formelle ou l'étude d'un accident, sont généralement occultés par une lecture historique sur-cadrée par les périodes stylistiques et les attributions.

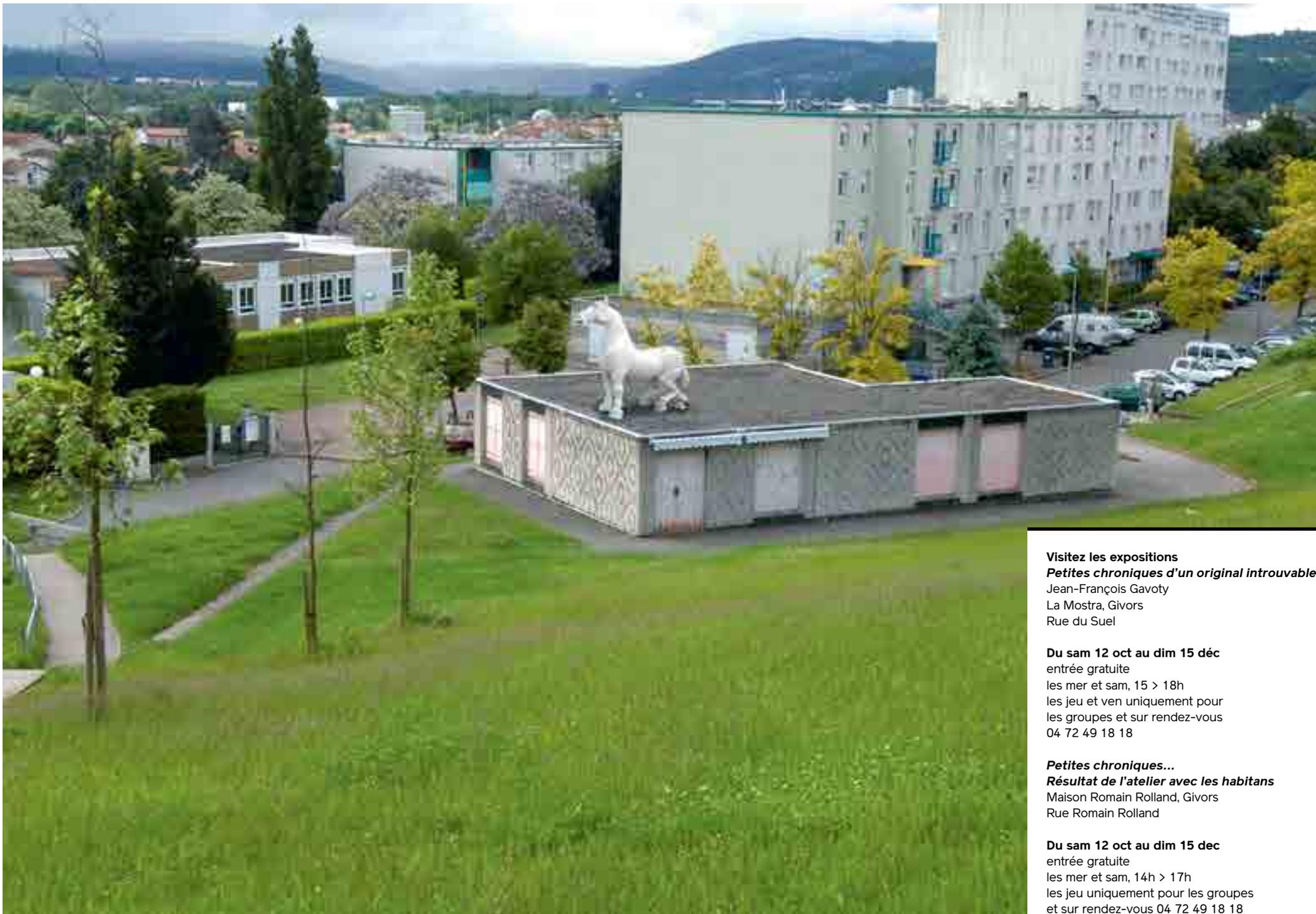
L'étude du contexte de création d'une œuvre dans son époque ou son école permet d'élaborer des éclairages sociologiquement raisonnables ; je préfère ici observer les œuvres comme si, prises dans le continuum du calendrier Julien (à la manière des éclipses dans le cycle Saros), leur magie était dépendante d'un flux de récurrence auquel elles appartiennent. Pierre Klossowski l'exprime parfaitement : « L'éternel retour pris dans son sens strict, signifie que chaque chose n'existe qu'en revenant, copie de copies qui ne laisse pas subsister d'original, ni même d'origine. »

Jean-François Gavoty

Né en 1955 en France

Petites chroniques d'un original introuvable

1 Centre-ville, Givors. Vue de la cité des Étoiles, Architecte Jean Renaudie, 1982
2-5 Jean François Gavoty, *Nouveau sujet de drame* n° 4, n°7, n°1, n°9, 2003
Page suivante : Jean-François Gavoty, *Cheval XIII* sur Romain Rolland (simulation)



Visitez les expositions

Petites chroniques d'un original introuvable

Jean-François Gavoty
La Mostra, Givors
Rue du Suel

Du sam 12 oct au dim 15 déc

entrée gratuite

les mer et sam, 15 > 18h

les jeu et ven uniquement pour

les groupes et sur rendez-vous

04 72 49 18 18

Petites chroniques...

Résultat de l'atelier avec les habitants

Maison Romain Rolland, Givors
Rue Romain Rolland

Du sam 12 oct au dim 15 dec

entrée gratuite

les mer et sam, 14h > 17h

les jeu uniquement pour les groupes

et sur rendez-vous 04 72 49 18 18



1

Le déroulement de l'atelier du lun 16 au ven 27 sept

«Pour ce temps d'atelier je propose que chaque participant(e) fasse en amont au moins une visite au Musée des Moulages de Lyon, y arrête son regard sur l'une des pièces, essaye de glaner le maximum d'informations sur cette forme en plâtre (lieu de provenance du modèle moulé, titre, date, musée où il est censé se trouver...). Dans une première phase, chacun, en s'appuyant sur les éléments récoltés autour d'un plâtre, définit un moyen plastique d'interroger l'idée de *reproduction en volume*, ou la notion de récit induit par une sculpture. Les techniques pourront être plus ou moins naturelles: modelage, dessins, photos, mais aussi collages, textes, pâtisseries, performances... Il s'agira de trouver le *bon fil* de l'enquête, grâce à une (des) expérimentation(s) plastique(s). Dans une seconde phase, il s'agira de faire des choix parmi les éléments

produits, de les regarder et de les *enregistrer à plat*, d'une manière ou d'une autre: capture et assemblages d'images, empreintes en deux dimensions d'objets en volume, photos d'actions ou de matérialisations éphémères, numérisations diverses. Ces captations seront au final des fichiers numériques au format «image» de 140x105 cm, prêts à être imprimés sur des supports textiles très légers. Il sera intéressant que chaque participant puisse réaliser entre 5 et 10 images pour *caractériser* son enquête. Afin de s'imprégner du *slalom irrésistible* de l'histoire de l'art, chaque journée de notre workshop sera ponctuée par une mini table-ronde autour de telle ou telle œuvre historique ayant eu *plusieurs vies*.»

Jean-François Gavoty



2



3

Autour de l'exposition Ouvert à tous

À l'Espace culturel des Vernes

Arts numériques

Les façades de la MAISONVEDUTA sont le support pour la restitution du workshop mené par le collectif *Théoriz Crew* en partenariat avec la Médiathèque de Givors

le ven 15 nov, 20h

Court métrage

Film-documentaire réalisé par les jeunes de la MJC et diaporama des coulisses de l'école de l'amateur.

le mar 26 nov, 20h

Les rendez-vous musicaux de Veduta

Les enfants «d'orchestre aux Vernes» et «orchestre à l'école» présentent leur travail de création entre art et musique contemporaine

le mer 27 nov, 18h45

le mer 4 déc, 18h45

le ven 6 déc, 20h30

le mar 10 déc, 20h

Avec l'art contemporain

Veduta donne rendez-vous aux habitantes et habitants de Givors pour rencontrer l'art contemporain.

Dans les murs (mac^{LYON}, Sucrière, Fondation Bullukian)

Avec

le Point Information Jeunesse

le jeu 6 juin

les professionnels et élus du territoire

le jeu 13 juin

le Cefi (Culture Education et Formation Individualisée)

le jeu 20 juin

le Centre Social des Vernes

le ven 27 juin

le Périscolaire

date à venir

Hors les murs

Art et développement

le mer 22 mai

Jardin partagé Jules Valles d'Alliade Habitat

le sam 8 juin

MJC de Givors

le mer 10 juil

Archives municipales de Givors

le jeu 25 juil

Conservatoire de Givors

en oct

1 Musée des Moulages,
Université Lumière Lyon 2
3 rue Rachais, Lyon 3^e

2-3 Rencontres, ateliers et découverte de l'art contemporain. Givors

MAISONVEDUTA

ARTOTHÈQUE, SAINT-PRIEST



Un monde parfait ?

1



2



3



4



5

L'exposition *Un monde parfait ?* rassemble quatre artistes, quatre visions du monde. L'expo en raconte la complexité et les contradictions. Chaque œuvre, à sa manière, est un univers. Il y est question de Tchernobyl, de banlieue, de frontières et de normalités. C'est une vision quelque peu pessimiste mais, à coup sûr, lucide du monde.

Avec les amateurs

Bénédicte Mbemba
Nathalie Gras
Florance Suppot
Gisèle Dumonteil
Eliane Fontaine
Françoise Laurencot
Georges Franz
Marie Franz
Brigitte Cruzet
Martine Cointy
Stan Bouchet
Farida Auaiti
Marylou Jaquier
Loïc Xavier
Martine Mouton

Fabien Verschaere

Né en 1975 en France
Le Conte Seven Days Hotel,
2007, coll. mac^{LYON}

Le Conte Seven Days Hotel est un véritable conte. L'histoire d'un rêve qui tourne au cauchemar. C'est le journal d'un artiste qui raconte une bataille contre lui-même, contre ses propres démons venus d'une enfance douloureuse. «L'histoire d'un enfant malade allant, par le biais d'une princesse, à la rencontre du monde. 7 jours, 7 ans, 7 siècles, la durée que le monde veut bien nous donner pour réaliser nos rêves et pour que le monde soit à notre image», nous dit l'artiste.

Kader Attia

Né en 1970 en France
Fridges, 2006, coll. mac^{LYON}

Avec 150 réfrigérateurs hors d'usage, Kader Attia reconstitue la cité de son enfance, aux alentours de Sarcelles. En peignant sur chacun d'eux des rangées de petits motifs, il évoque les façades des immeubles de banlieue aux pieds desquels il a grandi. L'œuvre de Kader Attia prend racine dans les rapports complexes qu'entretiennent culture orientale et culture occidentale. Il s'attache à montrer le cadre de vie des immigrés en France et insiste sur l'identité conflictuelle d'une culture déracinée, face à la séduction d'une culture de consommation d'un Occident où règne l'abondance matérielle.

Louis Jammes

Né en 1958 en France
Tchernobyl le sarcophage,
1991, coll. mac^{LYON}

Louis Jammes est l'une des rares personnes à avoir été autorisée à pénétrer à l'intérieur du sarcophage à Tchernobyl. Au dos de cette photo (300x800cm) il inscrit ce qui suit: «Tchernobyl, 26 avril 1986, 1h24 du matin. L'explosion du réacteur du bloc numéro 4 de la centrale atomique Vladimir Ilitch Lénine constitue à ce jour l'accident nucléaire le plus grave de l'histoire. Pour stopper au plus vite la contamination, 600 000 ouvriers appelés «liquidateurs» ont construit le «sarcophage» en sept mois. 400 000 d'entre eux ont reçu plus de radioactivité que les survivants d'Hiroshima et Nagasaki. En forme de pyramide tronquée, le sarcophage est une construction monologique de béton coulé dans des structures métalliques soudées. Au cœur de ce blindage, une lave de combustible nucléaire, de glaise, de graffite et de plomb fondu renferme toujours 96 % de la radioactivité».

Barthélemy Toguo

Né en 1967 au Cameroun
Théâtre infini,
1996-1999, coll. mac^{LYON}

Très habile à la tronçonneuse, l'artiste sculpte un bateau chargé de denrées importées d'Afrique contrastant avec un avion aux hélices faites de ventilateurs ramenant en Afrique les sans-papiers sous le sigle «Charter Air Mamadou». Photos de performances, sculptures expressives, tampons de visas sont les éléments d'une mise en scène de l'Afrique. Une mise en scène où le continent est un spectacle dont les acteurs sont invisibles. Le spectateur de ce récit sans conteur est un Occident qui ne voit que les stéréotypes en rappelant que «you need a visa».

- 1 Artothèque, Saint-Priest
- 2 Barthélemy Toguo, *Théâtre infini*, 1996-1999, coll. mac^{LYON} (détail) © adagp, Paris 2013
- 3 Fabien Verschaere, *Le Conte Seven Days Hotel*, 2007, coll. mac^{LYON}
- 4 Louis Jammes, *Tchernobyl le sarcophage*, 1991, coll. mac^{LYON}
- 5 Kader Attia, *Fridges*, 2006, coll. mac^{LYON} (détail)



1 Kader Attia, *Fridges*, 2006, coll. macvow (détail) © adaép, Paris 2013
2-4 Rencontres, ateliers et découverte de l'art contemporain, Saint-Priest

Visitez l'exposition

Un monde parfait ?

Artothèque, Saint-Priest
Place Charles Ottina

Du jeu 17 oct au dim 15 déc

entrée gratuite

le mar, 14h > 19h

le jeu, 11h > 17h

visite commentée sur rendez-vous :

du mar au ven, 10h > 18h

visite commentée par l'école

de l'amateur : le sam, 13h > 18h

contact : 04 27 86 53 27

Autour de l'exposition

Ouvert à tous

École de l'amateur

Le groupe d'amateurs donne rendez-vous chaque samedi à 15h pour une visite commentée de l'exposition. Laissez-vous guider!

Les œuvres vous parlent

À quoi peuvent bien penser les œuvres de l'exposition *Un monde parfait*? Un groupe de la Cyber-base de Saint-Priest imagine ces paroles.

Dans l'exposition.

Passeurs d'images

Un film pour raconter des œuvres, voici le défi lancé par un groupe de jeunes en partenariat avec le cinéma « Le Scénario ».

Dans l'exposition.

Conte musical

Un conte parfait pour un monde parfait? Avec l'école de musique, des collégiens s'y collent pour un conte tout en musique.

Dans l'exposition, deuxième semaine de décembre

Le conservatoire joue John

Cage

Dans l'espace d'exposition, les enfants du conservatoire interprètent *Suite for toy piano* et *Sonates et interludes pour piano* de John Cage.

Histoires bien, mal ou pas écrites

Inspirées de l'œuvre de Robert Fillou, quatre écoles de Saint-Priest participent à des ateliers pour écrire des histoires « bien, mal ou pas écrites ».

Visibles (ou pas) dans l'exposition.

La galerie dans un chapeau

Les jeunes des Maisons de quartier Claude Farrère et Diderot réalisent une série de « galeries dans un chapeau » en hommage à Robert Filliou.

Si le Mail Art m'était conté

Quelque part, des postiers écrivent à des œuvres d'art de la Biennale. Un groupe du Centre Social L'Olivier se met à la place de ces œuvres pour leur répondre.

De l'étrangeté accueillie

Une équipe artistique du Théâtre Théo Argence propose une installation sonore et vidéo nourrie de témoignages de saint-priots adeptes ou non de l'art contemporain.

Avec l'art contemporain

Veduta donne rendez-vous aux habitants de Saint-Priest pour discuter autour d'une œuvre :

Dans les murs (mac^{LYON}, Sucrière, Fondation Bullukian)

Avec

la MJC J. Cocteau et la Cyberbase le sam 13 avr

la « papothèque » de la MJC J. Cocteau

le mer 10 juil

la Maison de quartier Claude Farrère et la Maison de quartier de la Gare

le mer 17 juil

la Maison de quartier Diderot

le jeu 18 juil

le Centre Social L'Olivier

le jeu 26 sept

la Maison de quartier C. Farrère

le mer 2 oct et mer 23 oct

Hors les murs

Ludothèque

le sam 18 mai

Maison de quartier de la Gare

le mer 19 juin

MJC Jean Cocteau

le jeu 20 juin

Maison de quartier C. Farrère

le mer 24 juil

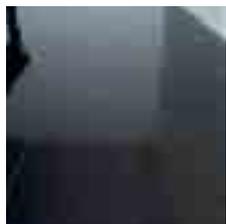
MAISONVEDUTA

BAC À TRAILLE, OULLINS



Musique ou billard ?

1



2



3

Pour la 1^{ère} Biennale de Lyon en 1991, Michel Aubry crée *Salon de Musique et Salle de billard*. L'œuvre est acquise par le mac^{LYON}. Elle se compose d'un snooker (billard anglais) au centre d'un plancher de 90 m² formé de 50 dalles de bakélite qui répertorient 50 partitions musicales de Sardaigne. Le visiteur se trouve devant un espace avec une question : que vient faire le snooker avec la musique sarde ? L'artiste nous propose de jouer des deux, tour à tour, séparément ou ensemble, une partie de snooker pouvant être interprétée en musique. Cette année, Veduta le fait.

L'œuvre de Michel Aubry réunit deux traditions : le snooker (billard anglais) au centre, et le patrimoine des musiques sardes incarnées dans les 50 dalles que l'on peut associer aux 50 partitions musicales correspondant aux 50 launeddas. Le terme de launeddas désigne une sorte de clarinette triple fabriquée en roseau. À chaque launeddas correspond une sonate polyphonique précise, combinaison particulière des dix notes que les deux mains du musicien peuvent jouer sur l'instrument. Les 20 trous que présente chacune des 50 dalles (launeddas) sont les extrémités visibles de 10 rainures de l'instrument. On peut donc obtenir les notes en soufflant dans les trous avec une anche. Imaginons qu'un jour une partie de billard soit jouée sur le snooker. Imaginons maintenant que la partie soit filmée, que ce film nous donne le parcours des billes, que ce ballet dansant de billes se transforme en valeurs métriques, que ces valeurs métriques se transforment à leur tour en hauteurs musicales, et que cette musique soit jouée. C'est ce que Veduta se propose de faire. Veduta organise un concours de snooker et une interprétation de la finale du championnat sous la forme d'une partition musicale. Le concert est joué avec la complicité de compositeurs et d'interprètes de musique contemporaine.

Michel Aubry

Né en 1959 en France

Salon de Musique et Salle de billard, 1991, coll. mac^{LYON}

1 Bac à Traille, Théâtre de la Renaissance, Oullins
2-3 Michel Aubry, *Salon de Musique et Salle de billard*, 1991, coll. mac^{LYON} (détail)



1



2



3



4

1 Michel Aubry, *Salon de Musique et salle de billard*, 1991, coll. mac^{LYON}
2-4 Rencontres, ateliers et découverte de l'art contemporain à Oullins

Visitez l'exposition **Salon de Musique et Salle de Billard**

Bac à Traille (Annexe du Théâtre de la Renaissance), Oullins à l'angle de la rue Tepito et de la rue de la Convention

Du dim 29 sept au mar 3 déc
entrée gratuite
visite pour les groupes
et sur rendez-vous
veduta@labiennaledelyon.com

> plus d'informations sur
biennaledelyon.com

Autour de l'exposition

Ouvert à tous

Programmation au Bac à Traille *Tenir Salon*

Le Bac à Traille est notre salon de discussions, de débats et de rencontres.

du dim 29 sept au mar 3 déc

- Salle de Danse au Bac à Traille, avec la Compagnie Désoblique
le ven 4 oct, 19h30

le jeu 24 oct, 19h30

le ven 15 nov, 19h30

- Salle de Jeu au Bac à Traille

le sam 16 nov, 15h > 17h

- *Une île au loin*, soirée Lecture et Musique sarde de Marc et Dimitri Porcu

le jeu 28 nov, 19h30

- Conte musical par Aïcha Vesin Chérif, accompagnée par les jeunes musiciens de l'école de musique Music'85

le sam 30 nov, 15h

Salle de Billard

Un concours de Snooker réunit les amateurs de tous âges, venez nombreux les soutenir.

le ven 25 oct, 18h

Une partie de billard avec deux professionnels est filmée et interprétée par la suite en partition musicale.

le sam 9 nov, 18h

Salon de musique

Concert de musique (voir le programme sur biennaledelyon.com). Des musiciens interprètent la partie de snooker jouée le sam 9 nov.

le ven 29 nov, 18h

Projections de *Is Launeddas*, un film de Michel Aubry (44min)
Cinéclub de la Mémo

le sam 26 octobre, 14h15

Domo de Jana, Lyon 7^e

le ven 8 nov, 20h

Avec l'art contemporain

Veduta donne rendez-vous aux habitantes et habitants d'Oullins pour rencontrer l'art contemporain :

Dans les murs (mac^{LYON}, Sucrière, Fondation Bullukian)

Avec

la Ludothèque d'Oullins

le sam 8 juin

l'Association Su Collegiu

le dim 9 juin

l'Association culturelle

Franco-Tunisienne d'Oullins

le sam 15 juin et à la rentrée

l'Association des Centres

Sociaux d'Oullins

le jeu 4 juil

le petit jardin de la Saulaie

le sam 6 juil

l'Association des Centres

Sociaux d'Oullins

le mer 16 oct, ven 15 nov,

mer 20 nov et ven 6 dec

Music'85

date à venir

Hors les murs

Ludothèque d'Oullins

le mar 16 avr

Centre Social de la Saulaie

le jeu 6 et le lun 17 juin

Pôle d'Initiatives de la Ville

d'Oullins au « petit jardin de la

Saulaie »

le mar 11 juin et le jeu 21 juin

l'Association des Centres

Sociaux d'Oullins

le mer 18 sept, le ven 20 sept, le mer

9 oct, le ven 11 oct et le mer 6 nov

Domo de Jana

le ven 11 oct, 20h

Music'85

Lycée Polyvalent des Chabrières

Collège de la Clavière

École de la Saulaie

dates à venir

MAISONVEDUTA

PLANÉTIARIUM, VAULX-EN-VELIN

Le monde est fait d'histoires

Ou comment les artistes contemporains formalisent le récit visuel



2



3



4



5

Veduta s'associe aux Rencontres Jacques Cartier et à l'Université Jean-Moulin Lyon 3 pour organiser une journée d'étude consacrée aux formes narratives et à leur évolution.

Cette journée d'étude est l'occasion de revoir un aspect fondamental du récit qui est de donner forme au monde et d'assurer un lien entre le passé, le présent et le futur. Si « le monde est fait d'histoires », et si ce même monde est en pleine mutation, n'est-il pas significatif d'observer l'émergence de nouvelles formes narratives, de nouvelles manières de raconter? Si le présent cherche à recomposer ses rapports avec le passé et le futur, comment le récit assure-t-il le passage entre les temps? Quelles formes les artistes inventent-ils pour incarner les récits qu'ils racontent?

Après la conférence d'ouverture, avec Mieke Bal (professeur d'études culturelles et vidéo artiste) et Marie Fraser (historienne de l'art, professeure à l'Université du Québec), quatre tables rondes questionnent le récit :

- Le temps raconté,
- Postmédia : nouvelles formes de connexions et de narrations,
- Transversalités : formes narratives visuelles et cinématographiques,
- Retour au texte? : renouvellement des formes narratives.

Avec la participation de

Olivier Asselin, scénariste, réalisateur et professeur d'histoire de l'art
Normand Biron, président émérite AICA/Canada, commissaire d'exposition

Antoine Catala, artiste

Mauro Carbone, philosophe

Bertrand Gervais, professeur d'études littéraires

Christian Nicolas, professeur de langue et littérature latine

Benoît Peeters, scénariste de bandes dessinées, romancier et essayiste

Fabrice Hyber, artiste

Cyrille Bret, historien de l'art

Christine Ross, historienne de l'art

- 1 Galaxie des antennes
- 2 Antoine Catala, *I see Catastrophes Ahead*, 2012
- 3 Image de la Terre
- 4 Antoine Catala, *Topologies*, 2010
- 5 Image de la Lune

Colloque

Le monde est fait d'histoires

Ou comment les artistes contemporains formalisent le récit visuel
 Planétarium, Vaulx-en-Velin
 Place de la Nation

Le ven 22 nov

ouvert à tous, entrée gratuite

9h > 19h

> inscription gratuite dans la limite des places disponibles

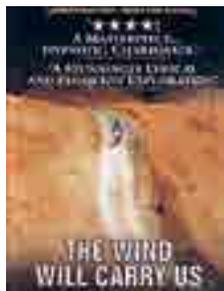
veduta@labiennalede lyon.com



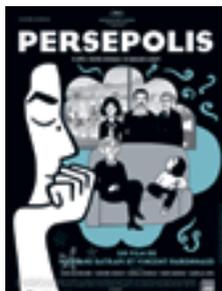
MAISONVEDUTA

CINÉMA PATHÉ CARRÉ DE SOIE,
VAULX-EN-VELIN

Laisse tomber le
cimetière, viens
manger des fraises !*



2



3



4



5

Veduta s'associe au cinéma Pathé Carré de Soie et à la ville de Vaulx-en-Velin pour une semaine de cinéma non-stop.

Six films des années 2000 nous racontent le monde comme nous aimerions le voir, ou le fuir. Tandis que David Lynch (*Mulholland Drive*) nous dit l'histoire d'un amour impossible dans une narration débarrassée des codes habituels, Jim Jarmusch (*Coffee and Cigarettes*) prend le temps d'une cigarette et d'un café pour refaire le monde avec la complicité de Iggy Pop, Tom Waits, Roberto Benigni et bien d'autres. Gus Van Sant (*Elephant*) nous emmène dans le quotidien du lycée de Columbine et lève le voile sur la complexité de la violence. Marjane Satrapi (*Persepolis*), quant à elle, nous embarque dans les destins d'une jeune fille entre une enfance en République Islamique d'Iran et une adolescence en Autriche. Toujours en Iran, plus précisément dans un village du Kurdistan iranien, Abbas Kiarostami (*Le vent nous emportera*) plante le décor d'un étrange récit où l'attente d'une mort laisse la place à la vie. Et comme le dit l'un des personnages du film « Laisse tomber le cimetière, viens manger des fraises ! ». Le dimanche, place à l'imaginaire des enfants avec *Le monde de Némó* (en 3D) d'Andrew Stanton et Lee Unkrich.

- 1 Extrait de l'affiche du film de David Lynch, *Mulholland Drive*, 2001
- 2 Affiche du film d'Abbas Kiarostami, *Le vent nous emportera*, 1999
- 3 Affiche du film de Marjane Satrapi, *Persepolis*, 2007
- 4 Affiche du film de Gus Van Sant, *Elephant*, 2003
- 5 Affiche du film de Jim Jarmusch, *Coffee and Cigarettes*, 2002

Faites-vous une toile

Cinéma Pathé Carré de Soie,
Vaulx-en-Velin
Pôle de Commerces et de Loisirs
Carré de Soie

Du mer 20 au mar 26 nov

Cérémonie d'ouverture et projection de
Coffee and Cigarettes, Jim Jarmusch,
le mer 20 nov, 20h
Elephant, Gus Van Sant, VOST
le jeu 21 nov, 20h
Le vent nous emportera, Abbas
Kiarostami, VOST
le ven 22 nov, 20h
Mulholland Drive, David Lynch, VOST
le sam 23 nov, 20h
Le monde de Némó (en 3D), Andrew
Stanton et Lee Unkrich
le dim 24 nov, 17h
Persepolis, Marjane Satrapi
le mar 26 nov, 20h

> d'autres séances en journée,
plus d'informations sur
biennaledelyon.com

* Extrait d'un dialogue du film de d'Abbas Kiarostami, *Le vent nous emportera*



Enquête sur une disparition

1



2



3



4

Claudio Parmiggiani crée en 1989 une œuvre tout à fait étrange car elle est destinée à disparaître. Le musée d'art contemporain de Lyon accepte ce pari et acquiert l'œuvre. Elle appartient au patrimoine français et pourtant elle a disparu, enfouie dans le cloître du Palais St Pierre. Veduta mène l'enquête avec des amateurs du quartier de la Duchère à Lyon et retrouve les témoins oculaires de cette étrange histoire pour en raconter la légende.

Avec les amateurs

Lala Quénéa
Christine Temperville
Pauline Floret
Jacques Floret
Françoise Bouchet
Marie-Hélène Hubert
Sophie Decoret
Cyril Chanel
Nathalie Durieux
Léa Aoun
Monique Sceut

En 1989 le musée d'art contemporain de Lyon invite l'artiste Parmiggiani. Un an après l'exposition, le processus lancé par l'artiste est accompli : *Terra*, l'œuvre exposée au mac^{LYON}, est enterrée dans le cloître du Palais Saint-Pierre. Parmiggiani dit ne pas vouloir faire subir à son œuvre les affres de l'exhibition et de la commercialisation des œuvres. « À l'une des dernières Biennales de Venise » nous dit l'artiste, « j'avais décidé de retirer de l'exposition l'œuvre que j'avais présentée, pour marquer mon refus d'exposer dans un contexte que je jugeais inacceptable. » Quelques années après Venise, Parmiggiani souhaite refaire ce geste à des fins poétiques et propose au musée d'art contemporain de Lyon de jouer le jeu de la disparition, un paradoxe pour un musée.

Le mac^{LYON} décide d'acquérir l'œuvre. *Terra* est entrée dans la mémoire collective ; cette « boule de terre disparue » constitue une part de notre patrimoine commun. À l'époque, l'œuvre crée la polémique, certains s'en indignent, d'autres la considèrent comme de la pure poésie. Plus de 20 ans après, les avis sont tout aussi tranchés. Il reste de *Terra* une mémoire visuelle qui a dû faire un chemin dans les discussions à la manière d'une transmission orale. L'enquête de Veduta est une quête à la recherche de la mémoire visuelle pour connaître ce qu'il est advenu du souvenir de cette expérience devenue désormais une légende.

Cette enquête est restituée progressivement du 11 octobre au 15 décembre dans la montée d'escalier de la MJC de la Duchère ainsi qu'à l'intérieur des Musées Gadagne.

Claudio Parmiggiani

Né en 1943 en Italie

Terra, 1989, coll. mac^{LYON}

1 MJC de la Duchère, Lyon 9^e
2 Claudio Parmiggiani, *Terra*,
1989, coll. mac^{LYON}
3-4 Enterrement de *Terra* dans le
parterre sud-est du cloître du Palais
Saint-Pierre, 1990



1



2



4

Avec Veduta à Lyon

Ouvert à tous

Balades Urbaines

«Les oracles se dressent pour écouter»*

Du plateau de la Duchère au Vieux Lyon, Veduta et les Musées Gadagne s'associent pour des visites à deux voix, et aux récits multiples entre art contemporain, histoire de la ville, disparition, fantômes, et même un bateau qui fait le tour d'un monde.

MJC de la Duchère,

le sam 12 oct, 15h

Fontaine du cloître du Palais

Saint-Pierre, le sam 14 déc, 15h

Avec l'art contemporain

Veduta donne rendez-vous aux habitantes et habitants de la Duchère pour discuter autour d'une œuvre :

Dans les murs (mac^{LYON}, Sucrière, Fondation Bullukian)

le ven 15 nov, 16h

le jeu 28 nov, 16h

Hors les murs

Café Culture avec l'association Mirly Solidarité

le lun 30 sept, 14h

* Friedrich Nietzsche

1 Enterrement de Terra dans le parterre sud-est du cloître du Palais Saint-Pierre, 1990

2-4 Premiers éléments de l'enquête par le groupe d'amateurs de la Duchère

Suivez le processus de l'enquête

Enquête sur une disparition

MJC de la Duchère

237, rue des Erables, Lyon 9^e

Du jeu 10 oct au ven 15 déc

entrée gratuite

le mar, jeu et ven, 16h30 > 18h30

le mer et sam, 14h > 17h30

Vacances scolaires : du mar au ven,

14h > 17h30, fermé le sam

soirée de finissage le ven 15 déc

Visites commentées de

la restitution de l'Enquête

entrée gratuite

MJC de la Duchère

le lun 21 oct, 14h30

et le mar 22 oct, 18h30

MAISONVEDUTAS

MUSÉES GADAGNE, LYON 5^E

ÉGLISE SAINT-BONAVENTURE, LYON 2^E



Archéologie du savoir ?



2



3



4

Veduta s'associe aux Musées Gadagne et à un groupe d'habitants du quartier de la Duchère à Lyon et conçoit à partir des collections du mac^{LYON}, une exposition intitulée *Archéologie du savoir* ?

L'exposition est présentée dans les galeries permanentes du musée d'histoire de la ville. Les amateurs en écrivent le récit. À partir de *Terra*, œuvre de Claudio Parmiggiani (voir p.53), une nouvelle archéologie de la mémoire et du savoir oublié s'installe dans les salles de Gadagne, et un peu plus loin dans l'église Saint-Bonaventure.

Avec les amateurs

Lala Quénéa
Christine Temperville
Pauline Floret
Jacques Floret
Françoise Bouchet
Marie-Hélène Hubert
Sophie Decoret
Cyril Chanel
Nathalie Durieux
Léa Aoun
Monique Sceut

Claudio Parmiggiani

Né en 1943 en Italie
Terra, 1989, coll. mac^{LYON}
L'œuvre créée par Parmiggiani en 1989 et intitulée *Terra* a été conçue pour être vue brièvement puis rendue invisible. Le mac^{LYON} l'expose du 30 mars au 18 avril 1989 puis l'enfouit dans le jardin du Palais Saint-Pierre à Lyon. Veduta 2013 mène l'enquête avec des amateurs du quartier de la Duchère à Lyon, pour retrouver les témoins oculaires et revivre la légende. Le résultat de cette enquête prend forme aux Musées Gadagne et dans la cage d'escaliers de la MJC de la Duchère.

Luciano Fabro

1936-2007, Italie
Mappamondo geodetico,
1968, coll. mac^{LYON}

Une mappemonde moulée remplie de plâtre, deux feuilles thermoplastiques en réalisent le relief terrestre, un câble d'acier sort du globe à l'endroit du pôle nord. Le globe est suspendu à la Terre en attente de se mouvoir à la manière du pendule de Foucault. «Moi aussi je me creuse la tête entre Archimède et Euclide», nous dit l'artiste, «sans toutefois avoir l'ambition de résoudre quoi que ce soit; ce que je voudrais c'est me mouvoir à l'infini, bien que je sache que je ne me déplacerai que très peu».

Mario Merz

1925-2003, Italie
Proliferazione di notizie e di parole, (Le retour des journaux, le jour d'après, quand personne n'est plus intéressé à les lire)
1970 / 1976, coll. mac^{LYON}

Des chiffres en néon «racontent» la suite de Fibonacci, une série organique où chaque terme est égal à la somme des deux précédents. L'image du temps, ainsi mise en scène, trône sur une autre représentation du temps: un ensemble de journaux jamais ouverts. Voilà un arrêt sur image figé en «sculpture», un oubli gardé en mémoire pour l'éternité, tandis que la suite de Fibonacci continue sa marche vers l'infini.

Marinus Boezem

Né en 1934 au Pays-Bas
Wind Tables, 1968 coll. mac^{LYON}

Un ventilateur posé sur le sol fait voler la nappe de trois guéridons mystérieux, comme on rêverait de soulever les jupes d'un drapé de sculpture. L'espace en est modifié tout autant que notre perception des formes. Et comme dirait Bertrand Cantat «Faut la voir, faut qu'on y goûte / Des méandres au creux des reins / Et tout ira bien / Le vent nous portera». Mais cette présence ne serait-elle pas celle d'un fantôme ?

1 Musées Gadagne, Lyon 5^E
2 Marinus Boezem, *Wind Tables*, 1968 coll. mac^{LYON} 2
3 Marcel Broodthaers, *Signatures*, 1971 / *Bateau-tableau*, 1973 / *Ombres chinoises*, 1975 / *XIX^e siècle images d'Epinal*, 1974, coll. mac^{LYON} 4
4 Christian Boltanski, *Lanterne magique*, 1980, coll. mac^{LYON}
© adagp, Paris 2013



3

Christian Boltanski

Né en 1944 en France

Lanterne magique,
1980, coll. mac^{LYON}

Une image lumineuse en forme de bateau « parcourt » les murs de la salle d'exposition. Une œuvre à voir et à « jouer ».

Et le navire vogue à l'infini bien qu'éternellement il tourne en rond. « Les jouets m'intéressent », dit Boltanski, « en tant qu'ils sont une représentation culturelle du réel. Je désire que mes compositions tiennent pour le spectateur un peu le même rôle que le jouet pour l'enfant, images codifiées et collectives de la réalité ».

Marcel Broodthaers

1924 - 1976, Belgique

Signatures, 1971,
Bateau-tableau, 1973,
Ombres chinoises, 1975,
XIX^e siècle images d'Epinal,
1974, coll. mac^{LYON}

Invité à faire une conférence, Broodthaers décide de créer une œuvre sous forme de diapositives des images qu'il a sélectionnées. À l'issue de la séance il les laisse telles quelles comme une encyclopédie ou un herbier à jamais inachevé.

MAISONVEDUTA

Église Saint-Bonaventure**Giovanni Anselmo**

Né en 1934 en Italie

Respiro, 1969 et **3 Particolare,** 1988 - 1989, coll. mac^{LYON}**Georges Brecht**

1926 - 2008, États-Unis

Vide, 1986, coll. mac^{LYON}

L'histoire se poursuit au-delà des murs de Gadagne vers une autre mystérieuse MAISONVEDUTA : l'église Saint-Bonaventure où spiritualité et matérialité se croisent. Ainsi la matière respire (*Respiro*) tandis que le détail marque les trois dimensions et tente d'atteindre l'infini (*Particolare*). Le vide, quant à lui, s'incarne dans la pierre dans l'œuvre de Brecht. Mais l'église n'est-elle pas le lieu d'une certaine Présence ?

1 Luciano Fabro, *Mappamondo geodetico*, 1968 coll. mac^{LYON}

© ada&p, Paris 2013

2 Mario Merz, *Proliferazione di notizie e di parole*, 1970 / 1976 coll. mac^{LYON} © ada&p, Paris 20133 Giovanni Anselmo, *Respiro*, 1969 & *3 Particolare*, 1988 - 1989, coll. mac^{LYON}**Visitez les expositions**
Archéologie du savoir ?**Du jeu 10 oct 2013**
au mer 15 janv 2014
entrée gratuiteMusées Gadagne1 place du petit Collège, Lyon 5^e
du mer au dim, 11h > 18h30Église Saint-Bonaventure7 place des Cordeliers, Lyon 2^e

le lun, 8h30 > 19h

du mar au ven, 7h30 > 19h

le sam, 8h30 > 20h15

le dim, 9h30 > 12h30

et 17h30 > 21h30



**Au hasard
d'un détour : l'art**

Le citoyen du monde est partout, dans les villes, dans les rues, sur les bancs... précisément là où il n'y a jamais d'œuvre d'art. C'est pourquoi Veduta organise des rencontres avec une œuvre partout où il n'y en pas.

Expérience *limite* de l'exposition, « la rencontre avec une œuvre » consiste à sortir une œuvre d'art des collections publiques pour l'exposer, pendant un temps très court, dans des lieux aussi attendus qu'inattendus. Parfois la rencontre a lieu devant une œuvre déjà installée dans l'espace public, parfois dans un bar, dans un lavomatique, ou dans une piscine publique. Une discussion est engagée avec un groupe invité pour l'occasion, ou simplement avec un passant, au hasard des rencontres.

Rives de Saône

Histoire chuchotée de l'art

Venez chuchoter, et entendre le chuchotement d'une histoire de l'art le long des Rives de Saône.

le dim 29 sept, 16h

le dim 6 oct, 16h

le dim 13 oct, 16h

Lavomatiques de Lyon et d'ailleurs

Cycle délicat

Rendez-vous dans les lavomatiques pour 30 min de plaisir intense avec l'art contemporain.

le jeu 14 nov, 18h

Médiathèque de Grigny

Rencontre avec une œuvre, suivie d'une visite des souterrains.

le ven 20 sept, le ven 4 oct

et le ven 8 nov, 18h

Médiathèque de Givors

Rencontre avec une œuvre, suivie d'une visite de la Mostra.

le sam 19 oct, le sam 16 nov

et le sam 7 déc, 10h30

Bibliothèques de Vaulx-en-Velin

Rencontre avec une œuvre, suivie d'une visite du mac^{LYON}.

Bibliothèque George Perec

le jeu 24 oct, 18h30

Bibliothèque Marie-Ghislaine Chassine

le ven 8 nov, 18h30

Bibliothèque Paul Eluard

le sam 9 nov, 11h et visite à 15h

Médiathèque de Chassieu

Rencontre avec une œuvre, suivie d'une visite de la Sucrière.

le sam 12 oct, 11h

Médiathèque de Meyzieu

Rencontre avec une œuvre, suivie d'une visite du mac^{LYON}.

le sam 28 sept et le sam 23 nov, 11h

Mémo – Médiathèque d'Oullins

Rencontre avec une œuvre, (adapté au jeune public).

le mer 6 nov, 20h

Centre Social d'Oullins – La Saulaie

Rencontre avec une œuvre, suivie d'une visite du Bac à Traille et de la Sucrière.

le ven 18 oct, 19h

le mar 29 oct, 19h

Visite du Bac à Traille, le jeu 7 nov, 19h

Visite de la Sucrière, le sam 23 nov, 11h

MJC de la Duchère

Rencontre avec une œuvre

MJC de la Duchère, le mar 8 oct, 18h

Domo de Jana, Lyon 7°

Rencontre avec une œuvre

le ven 27 sept, 20h

1 Veduta 2011, Rencontre avec une œuvre, quartier de la Soie, Vaulx-en-Velin

Inscrivez-vous

ouvert à tous, entrée gratuite

inscription

veduta@labiennaledelyon.com

> plus d'informations sur

biennaledelyon.com

Concours de nouvelles



**Racontez votre
histoire de l'art !**

Veduta et le magazine Télérama organisent, comme en 2011, un concours de nouvelles et vous proposent cette année d'écrire « votre » histoire de l'art en 2013 signes.

La règle du jeu

Le concours est ouvert à tous, sans limite d'âge et sur tous les territoires francophones. La nouvelle devra compter exactement 2013 signes espaces compris (le titre n'est pas compris dans le nombre de signes) et être rédigée en français.

Un jury composé d'auteurs, de journalistes et de personnalités du monde de l'art se réunit mi-novembre pour sélectionner les 10 meilleures nouvelles, qui seront mises en scène par Christian Schiaretti, directeur du TNP, lors d'une soirée à la Sucrière le 6 déc. Les trois meilleures nouvelles seront publiées dans le magazine Télérama du 4 déc.

Bonne chance à tous !

1 Gaudenzio Ferrari, *Saint Paul en méditation*, 1543, musée des Beaux Arts de Lyon, inv. 1957-21.

Participez

Envoyez votre nouvelle entre le jeu 12 sept et le mar 15 oct

> nouvelles@labiennaledelyon.com avec les informations suivantes : nom, prénom, adresse, e-mail.

Venez voir et écouter les nouvelles gagnantes

Soirée de lecture des nouvelles lauréates

Mise en scène par C. Schiaretti, directeur du TNP

Le ven 6 déc, 19h

ouvert à tous
tarif spécial nocturne > 7€
la Sucrière
47-49 quai Rambaud, Lyon 2^e

Les bibliothèques et médiathèques participantes

Le concours est réalisé grâce à la participation du réseau des bibliothèques et médiathèques dans les territoires de Veduta :

- Médiathèque de Givors
- Médiathèque de Grigny
- la MeMO, Médiathèque d'Oullins
- Médiathèque de Saint-Priest
- Bibliothèques de Vaulx-en-Velin
- Médiathèque de Meyzieu
- Médiathèque de Chassieu
- Médiathèque de Décines



En route pour 2013



2



3



4



5

En 2009 et 2011, le PASS et Veduta organisent un chantier d'insertion ad'hoc, offrant à des hommes et des femmes en parcours d'insertion professionnelle l'occasion de participer à la réalisation de la Biennale.

En 2013, 4 acteurs se mobilisent autour de la même idée : PASS, Forum Réfugiés-Cosi, le groupe ICARE et Veduta pour constituer une équipe de 8 personnes.

Veduta implique cette équipe dans la réalisation de plusieurs projets : le montage des expositions dans plusieurs villes, le suivi de la régie artistique, la surveillance, etc. Dès le mois de septembre l'équipe est intégrée à la Biennale : quatre personnes aux postes de techniciens et quatre aux postes de gardiens.

Le PASS

Association de dirigeants d'entreprises mobilisés pour l'accompagnement des personnes en parcours d'insertion vers l'emploi.

Le Groupe ICARE (ACI ITEM)

4 associations de l'insertion par l'activité économique, ICARE/MAIA/GIROL/ITEM, composent le groupe ICARE pour permettre à chacun de retrouver le chemin de l'emploi.

Forum Réfugiés-Cosi

Association à but non lucratif œuvrant pour l'accueil des réfugiés, et la défense du droit d'asile.

1 Veduta 2013, Chantier d'insertion, la Sucrière
 2 Veduta 2009, construction du Forum par le chantier d'insertion
 3 Veduta 2011, construction du Kiosque par le chantier d'insertion
 4-5 Veduta 2011, visite de l'Opéra de Lyon et des architectures de la confluence avec le chantier d'insertion



RÉTROSPECTIVE 2007-2011

**Veduta,
l'histoire**

Veduta 2007

L'espace public



À partir de la relation « Art-Territoire » Veduta envisage, de mars 2007 à mars 2008, différents terrains de rencontres dans lesquels naissent diverses formes de dialogues, des plus conventionnelles aux plus expérimentales (conférences, expositions, débats, représentations théâtrales, parcours urbains, ateliers d'artistes, performances, projections vidéo et cinéma...). Ces manifestations se tiennent autant dans des lieux dédiés à l'art (espaces culturels, établissements scolaires, bibliothèques, archives municipales, musées...) que dans des lieux plus inattendus (chantier de construction, terrain vague, hall de gare...).

Cela constitue le socle de Veduta. Sa cohérence ne tient pas au choix d'une thématique particulière, mais à une « stratégie chemin faisant ». Ainsi, il est possible de créer des continuités entre cultures urbaines et histoire de l'art. Mais il est aussi possible de construire des continuités entre espace urbain et public, en imaginant une médiation qui naîtrait de la réception de l'œuvre, et non plus d'un discours déjà construit *a priori*.

En 2007, Veduta choisit d'investir huit territoires (Lyon et Grand-Lyon, Grenoble et Saint-Etienne) qui permettent de multiples rencontres et formes d'interventions. Par exemple, à Vaulx-en-Velin, Veduta soutient la production d'une visite virtuelle de l'œuvre de **Laurent Mulot** destinée au dôme du Planétarium. À Grenoble, le collectif **Ici-Même** s'installe quinze jours à la Maison de l'architecture et en fait le point de ralliement de « l'art et la ville » (visites, randonnées urbaines, débats...). À Saint-Étienne, **Le Gran Lux**, collectif stéphanois, met le cinéma à l'honneur et le transporte sur les terrains vagues. L'image en mouvement devient le support d'apprentissages pour lycéens et habitants du quartier... Dans le deuxième arrondissement de Lyon, **Niek van de Steeg** part à la recherche de la Gare d'eau de Perrache aujourd'hui détruite...

¹ Veduta 2007, place des Terreaux, Lyon



1



2



5



3



4



6



7



8



9



10

Cette traversée des territoires révèle l'ambition de Veduta : ce n'est pas la complexité supposée de l'art contemporain qui fait problème mais son invisibilité en dehors de ses lieux de prédilection. C'est pourquoi Veduta met de l'art là où il n'y en a pas.

L'exposition place des Terreaux, 8 créations inédites

Huit artistes et collectifs s'emparent d'une place centrale de la ville pendant 36 heures, du samedi 14h au dimanche 19h (nuit comprise). La conception de la scénographie est assurée par trois jeunes diplômés de l'École Nationale Supérieure d'Architecture de Saint-Etienne, sous la direction de **Christophe Widerski** : **Corinne Drossart**, **Grégory Peyrache** et **Guilhem Jacquet**. La réalisation de la scénographie est assurée par les **Grands Ateliers de l'Isle d'Abeau**

Les œuvres :

Le Gran Lux, *Volume Optique* ; **Jean-Claude Guillaumeon**, *La question est : la question, Ici-Même, Have a dream-dans la folie* ; **Là hors de**, *Faits divers* ; **KompleXkapharnaüm**, */Insomnies/* ; **Laurent Mulot**, *Aberration Middle of Nowhere 1,2,3,4* ; **Slimane Raïs**, *Terre promise* ; **Niek van de Steeg**, *Paradoxes : les égarements*.

Cloître du Musée des Beaux-arts de Lyon

Veduta ouvre le territoire de l'art contemporain aux artistes extra-européens, un choix d'œuvres de la collection du mac^{LYON}, avec les œuvres de **Sunday Jack Akpan** (Nigéria), **Shen Yuan** (Chine) ; **Ken Thaiday** (Australie) ; **Barthélemy Togu** (Cameroun) ; **Warlukurlangu** (Australie).

Galerie des Terreaux

Trois chantiers d'insertion investissent la galerie des Terreaux et retracent le parcours de Veduta avec de la photo, de la vidéo et des écrans. En collaboration avec **Laurence Danière** et la **MJC de Rillieux**, les **Inattendus** et l'**IFRA**, les **Potagers du Garon** et la **M@ison des T.I.C.** à Grigny.

1-5 **Le Gran Lux**, *Volume Optique*, Lyon, création Veduta 2007
 2 **Là hors de**, *Faits Divers*, création Veduta 2007
 3 **Ici Même [Grenoble]**, *Have a dream-dans la folie*, Lyon, création Veduta 2007
 4 **KompleXkapharnaüm**, */Insomnie/*, Lyon, création Veduta 2007
 6 **Laurent Mulot**, *Aberration Middle of Nowhere 1,2,3,4*, Lyon, création Veduta 2007
 7 **Niek van de Steeg**, *Paradoxes : les égarements*, Lyon, création Veduta 2007
 8 **Jean-Claude Guillaumeon**, *La question : est la question*, Lyon, création Veduta 2007
 9 **Ken Thaiday**, à gauche : *Hammer Head Shark* (requin-marteau), à droite : *Black Trevally* (Carangue noire), 2000, coll. mac^{LYON}
 10 **Slimane Raïs**, *Terre promise*, Lyon, création Veduta 2007

Veduta 2009

Le quotidien



Invité à concevoir une exposition avec comme point de départ le mot transmission, Hou Hanru, commissaire de la Biennale 2009, conçoit *Le spectacle du quotidien*. En s'inspirant de l'expo, Veduta prend au mot les artistes, et leurs œuvres, et propose cinq façons de vivre l'art au quotidien. Veduta décide de : **fabriquer** l'art, **habiter** l'art, **manger** l'art, **parler** l'art et **penser** l'art.

La référence à Michel de Certeau nous a conduits tout naturellement à aller vérifier comment les pratiques du quotidien pourraient devenir une invention et un art de faire. Les cinq catégories - fabriquer, manger, habiter, parler et penser - obéissent à un double référentiel : d'une part coller au plus proche du fait quotidien et d'autre part, indexer la réception des œuvres sur celle de l'histoire de l'art. Pour ne prendre qu'un exemple, il a fallu opérer un détour par *Pain* (1968) d'Erik Dietman puis transiter par le *Pain peint* (1958) de Man Ray pour fabriquer l'idée des *Pains peints* qui sont devenus la mascotte de Veduta. Dans la majorité des actions et créations, l'idée consiste à voir jusqu'où il est possible de pousser les artistes et leur œuvre au-delà même de leur propre logique.

Dans ces contextes qui nous éloignent du « white cube », les formes de présence et d'appropriation de l'œuvre se sont multipliées, oscillant de la pratique de *l'in situ* à celle de *l'event*. Le spectaculaire paroxystique d'un théâtre a généré l'exposition *Véhicule*, l'animalité relative des corps dénudés dans une piscine nous a conduits à l'exposition *Animaux-animaux*, et ainsi de suite jusqu'à la présence d'une œuvre de Hans Neleman dans l'entrée du poste de police de la ville de Décines-Charpieu. Dans ces contextes, le moindre geste devenait une forme potentielle à intégrer au processus. Par exemple, l'œuvre de Joseph et Parreno : le *Snaking*, œuvre dans l'exposition *Animaux-animaux*, commence par : «You're tired of blading, trekking, jogging, rafting... Try snaking». Il n'a fallu qu'un pas pour prendre cette invitation au mot et lancer des soirées de Snaking avec maîtres-nageurs, et groupes de participants qui trouvaient une manière comme une autre de vivre une vidéo d'artistes, d'en parler, ou pas. L'expérience se substituait au discours et le médiateur, enfin éliminé comme avocat, camelot, conférencier, devenait « créateur de situation ».



1



2



4



3



5



6



7



8



9



10

Fabriquer l'art

3 Résidences d'artistes

Eko Nugroho à Vaulx-en-Velin, Bik van der Pol au Grand Parc Miribel Jonage et Robert Milin à Lyon 8^e créent une œuvre pour la Biennale; toutes les trois sont acquises par le mac^{LYON}.

Tournoi de football à trois équipes

Vedula invite le collectif Pied la Biche qui imagine de jouer le premier tournoi de football à trois équipes. C'est un hommage à l'artiste Asger Jorn, inventeur du *Triolectic* qui s'oppose à la pensée dialectique. L'AS Minguettes est le vainqueur de ce premier tournoi.

4 Expositions

En partenariat avec le mac^{LYON} Vedula installe l'art contemporain partout :

Très portraits, à la Médiathèque, et au commissariat de police de Décines. Avec les œuvres de : Blaise Adilon ; Sunday Jack Akpan ; Philippe Bazin ; BAZILBUSTAMANTE ; Peter Moore ; Hans Neleman ; Jean-Luc Parant ; Thomas Ruff ; Barthélémy Togo.

Animaux-animaux, au Centre Nautique de Décines. Avec les œuvres de : Marie-José Burki ; Jean-François Gavoty ; Tony Grand ; Philippe Parreno & Pierre Joseph ; Alain Séchas ; Ken Thaiday ; Carmelo Zagari ; Edoardo Paolozzi.

Véhicules, au Centre culturel Charlie Chaplin à Vaulx-en-Velin. Avec les œuvres de : Marina Abramovic et Uwe Laysiepen dit Ulay ; Pascale Martine Tayou ; Philippe Perrin ; Xu Zhen.

Résurrection, au Musée Urbain Tony Garnier à Lyon 8^e arrondissement. Avec les œuvres de : Philippe Droguet ; Marina Abramovic et Uwe Laysiepen dit Ulay ; Erik Dietman ; Alain Séchas ; Fabien Verschaere ; Greg Semu ; Marinus Boezem.

- 1 Ha Za Vu Zu, *Cut the Flow*, Lyon, production Vedula 2009
- 2 Marina Abramovic et Ulay, *Positive Zero*, 1983, exposition au Musée urbain Tony Garnier, coll. mac^{LYON}, production Vedula 2009
- 3 Hans Neleman, *Dion Hutana, Iwi: Ngati Kahungunu*, 1999, coll. mac^{LYON}, production Vedula 2009
- 4 Eko Nugroho avec de jeunes Vaudais, *L'arc en ciel sous la pierre*, Lyon, création Vedula 2009
- 5 Soirée Snaking au centre nautique de Décines, d'après l'œuvre de Pierre Joseph et Philippe Parreno, *Snaking*, 1991, coll. mac^{LYON}, création Vedula 2009
- 6 Marie-José Burki, *Animaux-animaux*, 1991, au centre nautique de Décines, coll. mac^{LYON}, production Vedula 2009
- 7 Pied la Biche, Football à trois équipes, au Stade Laurent Gerin, Vénissieux, création Vedula 2009
- 8 Liesbeth and Jos Bik van Der Pol, *Sous les pavés la plage*, 2009, Miribel Jonage, création Vedula 2009
- 9 Robert Milin, *Il nous parquent et nous on se laisse faire*, 2009, Miribel Jonage, création Vedula 2009
- 10 Eko Nugroho, *L'arc en ciel sous la pierre*, Lyon, représentation au Théâtre de Verdure à Vaulx-en-Velin, le 18 juin 2009, création Vedula 2009



1



2



4



6



9



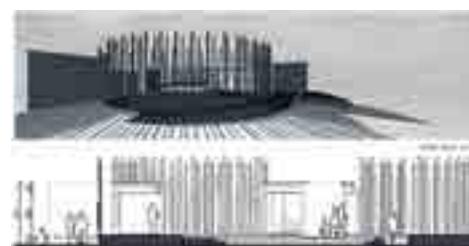
7



5



8



3

Habiter l'art contemporain

Forum, 3 sites

Veduta confie à **Caroline Corbex**, architecte, la conception d'un Forum à partir de conteneurs déclassés. Il en résulte un objet itinérant, mi-appartement mi-espace public, construit par un chantier d'insertion. Trois week-ends accueillent une programmation plurielle d'abord sur la plage du Fontanil au Grand Parc Miribel Jonage, puis sur la place Bellecour à Lyon et enfin sur la place Roger Salengro à Décines.

Rendez-vous chez soi, 20 rencontres

Des adhérents de l'artothèque de la MLIS ouvrent leur porte à des groupes le temps d'une discussion autour de l'art contemporain.

Une nuit au Musée avec la Biennale

Veduta organise un concours dont les lauréats passent une nuit au Musée. Trois couples vivent une expérience inédite au mac^{LYON}: 3000m² d'exposition ouverts toute une nuit rien que pour eux.

1 Cie **Androphyne**, *Faites un effort*, Forum Veduta à Décines, 26 et 27 sept 2009, production Veduta 2009
 2-3 **Caroline Corbex**, architecte, dessins préparatoires du Forum Veduta, production Veduta 2009
 4-5 **Rendez-vous chez soi**, Villeurbanne, production Veduta 2009
 6-8 **Forum Veduta**, Place Bellecour à Lyon, 16 et 17 oct 2009, production Veduta 2009
 9 **Concert Quatuor Debussy**, Forum Veduta à Décines, 26 et 27 sept 2009, production Veduta 2009



1



5



2



4



6



3



7



8

Manger l'art contemporain

4 Rendez-vous au marché

Veduta invite les artistes du collectif Elshopo à concevoir une expérience visuelle et gustative inattendue. Crêpes sérigraphiées et performances sur les marchés hebdomadaires de Lyon et Villeurbanne.

3000 Pains Peints

Après le *Pain peint* de Man Ray (1958), et autour de *Pain* d'Erik Dietman (1968), Veduta crée avec l'aide de la Maison Bettant à Villeurbanne des *Pains Peints* aux couleurs très pop. À déguster partout sur les lieux Veduta.

1-4 Elshopo, Collectif d'artistes, Performance dans l'espace public à Lyon et Villeurbanne, production Veduta 2009

5-6 Pains peints, Villeurbanne, création Veduta 2009

7 - Sophie Deljode & Bertrand Lacombe, Performance au Forum Veduta, production Veduta 2009

8 Merguez Party à l'occasion du vernissage de l'œuvre de Bik van der Pol au Grand Parc de Miribel Jonage, création Veduta 2009



4



1



5



3



6



2



7

Parler l'art contemporain

Les Ambassadeurs

Les Ambassadeurs de Veduta sont bénévoles et s'engagent pendant toute la durée de la Biennale à médiatiser une œuvre auprès de leur entourage. Les élèves du collège Henri Longchambon (Lyon 8^e) vont plus loin, ils sont, dans leur collège, les commissaires d'une exposition conçue à partir des collections du mac^{LYON}.

Parlons-nous

Les équipes de professionnels des territoires Veduta, participent avec les équipes de la Biennale à des rencontres sur l'art, l'esthétique, le goût, la politique de la ville, l'aire culturelle.

ECC (Etat Civil Contemporain)

Veduta propose aux agents de l'Etat-Civil de la Ville de Décines de réaliser une exposition d'art contemporain (collection de la Maison du Livre de l'Image et du Son). En même temps qu'ils délivrent une pièce administrative à un usager, ils lui proposent de parler de l'exposition qui se tient sur leur lieu de travail.

Le SAV de Veduta

Tous les vendredis après-midi pendant la Biennale, le Service Après-Vente de Veduta est ouvert et répond au téléphone à toutes les questions sur l'art contemporain.

1-3 Les Ambassadeurs de l'art contemporain, collège Henri Longchambon, Lyon 8^e, production Veduta 2009

4-6 Les Parlons-nous, Visite des expositions et réserves du mac^{LYON}
7 Parler l'art contemporain, Grand Parc Miribel Jonage



1



6



4



2



5



3

Penser l'art contemporain

Forum dans l'œuvre de Sarkis

Tout au long de la Biennale l'œuvre de Sarkis est le lieu du forum permanent de Veduta.

- *L'anthropologie du quotidien*, à l'ENS avec Alban Bensa, anthropologue; Philippe Dujardin, politologue; Nicolas Jounin, anthropologue; Nikos Papastergiadis, anthropologue; Éric Chauvier, anthropologue; Emmanuelle Lallemand, anthropologue; Robert Milin, artiste; Yves Winkin, anthropologue; Gérard Wormser, philosophe;

- *Est-il encore possible d'être un étranger ?* Conférences avec Blandine Kriegel, philosophe; François Guery, philosophe; Miguel Benasayag, philosophe et psychanalyste; Paul Aries, politologue;

- *Le monde, la ville et les villes-monde*, avec la collaboration de la Biennale de Liverpool et des Abattoirs de Casablanca;

- *L'art dans l'espace public*, avec Simon Lamunier, commissaire d'exposition;

- *Sans papiers...*, table ronde avec Laura Genz, artiste, et les membres du CSP 75 (comité de soutien aux sans papiers, Paris);

- *L'art contemporain en question*, avec le Goethe Institut de Lyon;

- *Le programme Hip Hop*, musique et danse, conçu par Revolution-R- Institut arts street;

- *Le théâtre*, une série de rencontres organisées par le Centre culturel Charlie Chaplin;

- *La poésie*, lecture de Hammurabi Hammurabi par son auteur Frédéric Boyer.

1-3 Conférences au Forum Veduta dans l'espace Sarkis, mac^{lvon}, production Veduta 2009

4-5 Programme de rap et hip-hop présenté par Bwoy Ruddy, Forum Veduta dans l'espace Sarkis, mac^{lvon}, production Veduta 2009

6 Maïssa Barouche, Cie Saïdiya, *En attendant Godot*, Forum Veduta dans l'espace Sarkis, mac^{lvon}, production Veduta 2009

Veduta 2011

Le musée



En 2011 Victoria Noorthoorn est commissaire invitée de la Biennale de Lyon qui s'intitule *Une terrible beauté est née*. Ce titre emprunté à Yeats résume toute la question de la modernité. Face à cela, Veduta choisit à son tour une phrase inspirée de Marcel Duchamp et devenue célèbre qui elle aussi décrit une autre version de la modernité : *c'est le regardeur qui fait le tableau*. Veduta s'interroge : comment s'écrit l'histoire de l'art ? Qui consacre l'œuvre d'art et sous quelle condition ? Comment bousculer l'organisation habituelle de l'art ?

Pour répondre, Veduta crée trois formes de musées : le musée de l'artiste, le musée des habitants et le musée à ciel ouvert. Le premier est une œuvre de **Yona Friedman** intitulée le *Musée du XXI^e siècle* présentée au Parc Miribel Jonage, le deuxième est le Cube Blanc à Décines et la Boîte Noire à Saint Priest. Le troisième est le Kiosque Veduta réalisé à Vaulx-en-Velin.

Un concours de nouvelles donne l'occasion à chacun d'écrire sur la terrible beauté.

Par ailleurs, cinq artistes sont accueillis en résidence : **Ernesto Ballesteros** à Lyon ; **Tracey Rose** à Lyon et Feyzin ; **Jarbas Lopes** et **Marina De Caro** à Feyzin et **Christian Lhopital** à Décines (les œuvres de Tracey Rose et de Marina De Caro entrent dans les collections du mac^{LYON}).



1



4



6



2



7



5



3

Le Musée du XXI^e siècle

Yona Friedman

Né en 1923 en Hongrie

Le 9 juillet 2011, Veduta invite Yona Friedman. Le Musée du XXI^e siècle inaugure la Biennale au Grand Parc Miribel Jonage. L'intention de l'artiste est simple : un musée c'est d'abord une collection. Ici, la collection est, à la différence des musées traditionnels, élaborée par les visiteurs eux-mêmes.

1-3 Yona Friedman, Etude d'espace, 2007, coll. mac³, Grand Parc Miribel Jonage, production Veduta 2011.

4-6 Yona Friedman, Iconostase : le musée du XXI^e siècle, 2011, Miribel Jonage, création Veduta 2011

7 Yona Friedman, Iconostase : le musée du XXI^e siècle, 2011, Hall de l'hôtel du Grand Lyon, création Veduta 2011



1



2



4



5



6



7

Le Cube Blanc, à Décines

Veduta construit un Cube Blanc et en donne les clés à un groupe d'habitants. Le mac^{LYON} ouvre ses réserves et le groupe d'amateurs se transforme en curators, médiateurs, gardiens, etc. Les amateurs commissaires réaliseront deux expositions : l'une à partir des collections du mac^{LYON}, et l'autre, monographique, avec Christian Lhopital, artiste invité à la Biennale.

Avec les amateurs commissaires de l'exposition

Béatrice Arnoult, Raja Ben Romdhane, Maggy Claret-Ballarín, Stéphane Croville, Dominique Eclercy, Monjia Horrigue, Josie lafrate, Salhia Lattrache, Corine Manas, Henriette Martinez, Lila Merzouk, Louisa Metri, Magalie Morand, Maria Quénot, Hubert Tauron, Muriel Tille, Gaëlle Vivier, Pape Niang (Dir. du centre social).



3

Le Cube Blanc, création et production Veduta 2011

1 Réunion de préparation des expositions du Cube Blanc, Décines, 2011

2-3 Vernissage du Cube Blanc, 6 oct 2011, Décines

4 Construction du Cube Blanc, Décines

5 Le Cube Blanc. Fête des lumières, 8 dec 2011, Décines

6-7 Vernissage de l'exposition de Christian Lhopital, Décines



1



2



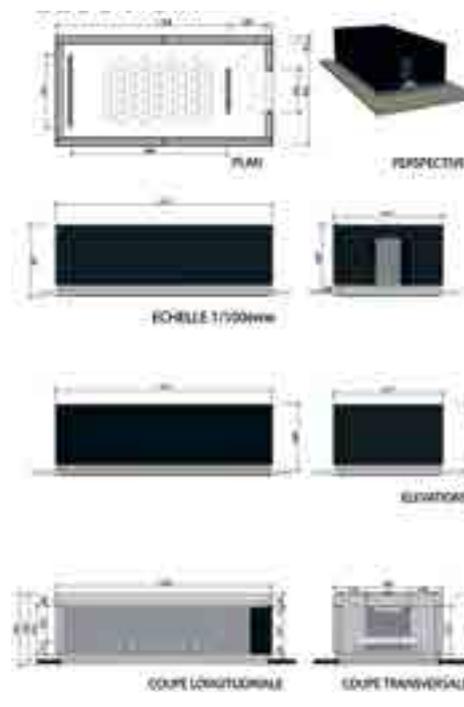
3



4



5



La Boîte Noire, à Saint-Priest

À Saint-Priest, Veduta installe une boîte noire conçue par l'Atelier Thierry Roche et Associés et construite par le Groupe MCP, Gilbert Goutheraud, PDG. La Boîte Noire est destinée aux images en mouvement.

Vidéo-art : les amateurs de Saint-Priest deviennent les programmeurs de vidéos d'artistes.

Vidéo-perso : chacun montre son propre film.

Open Space : les étudiants des écoles d'art de Rhône-Alpes diffusent leur vidéos.

Sample : des vidéos de YouTube racontent la terrible beauté.

Les amateurs commissaires

Annick Brunier, Christian Canale, Joëlle Cathelin, Augustine Chapuis, Denise Cognet, Nicole Gervais, Christian Grand, Alma Hadjo, Lucette Hbiri, Geneviève Hermet, Fernande Jarse, Catherine Lesne, Jeanne Marino, Aimé Marino, Christine Mathey, Yolande Morilla, Jeanne Randriamalala, Liliane Raoulx, Yves Sevos, Alain Swietlicki.

La Boîte Noire, conception Thierry Roche et associés, production groupe MCP, Gilbert Goutheraud, PDG et Veduta 2011
 1-5 La Boîte Noire, Saint-Priest
 6 Thierry Roche et associés, dessins préparatoires



2



5



1



6



4



3



7



8

Le Kiosque Veduta, à Vaulx-en-Velin

Veduta confiée à trois jeunes architectes, de l'École Nationale Supérieure d'Architecture de Lyon (Vanessa Pointet, Amélie Gauthier et Thibaut Pierron, sous la direction de Christophe Widerski), la conception d'un espace où « tout serait possible ». Musique contemporaine, hip-hop et graff, opéra, théâtre sont associés dans ce lieu construit par un chantier d'insertion.

Le concours de nouvelles

Avec le magazine Télérama et le TNP de Villeurbanne, Veduta lance un concours de nouvelles à toute la francophonie. Il s'agit d'écrire *Une terrible beauté est née* en 2011 signes. Le 7 décembre, deux comédiens donnent leurs présences et leurs voix aux 10 nouvelles lauréates sur les 1616 reçus.

Les 10 lauréats du concours de nouvelles :

Nicolas Diguard Brou de Cuissart, Magali Garenne (Macha Lemiere), Marie-José Piquet, Pierre Blehaut, Laurence Cuvillier, Philippe Dauche, Catherine Lacroix, Jérémy Larchevêque, Marion Romagnan, Gilles Thevenot.

Les membres du chantier d'insertion :

Jean-Pierre Mpanzu, Mohamadou Sanghott, Ken Isaiah Ejimi, Movsses Sarolan, Adam Youssouf, Outhman Djibril, Damien Malard (responsable technique).

Le Kiosque Veduta, A. Gauthier, T. Pierron et V. Pointet, architectes, création Veduta 2011

1-3 Le Kiosque Veduta, Vaulx-en-Velin

4-5 Musique contemporaine, carte blanche à Damien Pousset, délégué artistique Musique en Scène

6-7 Théâtre, le Musée Beckett, carte blanche à Claire Truche, la Nième Cie

8 Cultures Urbaines, programme réalisé par la FEDEVO, Vaulx-en-Velin



1



4



3



7



6



8



5



2

5 Résidences d'artistes

Tracey Rose réalise un film avec un casting exécuté dans les rues de Lyon;

Ernesto Ballesteros introduit des groupes de tous âges à sa poésie de l'envol pour un concours fin décembre;

Jarbas Lopes fait de ses dessins sur diapositive un spectacle inattendu;

Marina De Caro invite dans son monde 4 jeunes filles de Feyzin qui deviendront les performeuses attirées de son œuvre pendant toute la Biennale;

Christian Lhopital accueille un groupe d'amateurs/curators pour son exposition personnelle dans le Cube Blanc.

Les performeuses de l'œuvre de Marina De Caro

Atika Amrane, Alexia Bonomo, Cécilia Degré, Élodie Fernandez.

1-2 Tracey Rose, *In the castle of my skin*, 2011. Casting pour le film, Feyzin, création Veduta 2011

3 Jarbas Lopes en résidence à Feyzin, atelier avec un groupe d'enfants, production Veduta 2011

4 Ernesto Ballesteros en résidence à Lyon 3^e et 9^e, atelier à l'Olivier des Sages, production Veduta 2011

5-6 Ernesto Ballesteros, *Tournoi de vol indoor*, Salle des Rancy, Lyon 3^e, création Veduta 2011

7 Les commissaires du Cube Blanc en visite dans l'atelier de Christian Lhopital

8 Marina De Caro, performance exécutée par Atika Amrane, Alexia Bonomo, Cécilia Degré, Élodie Fernandez

Les partenaires

Avec le concours de

Entretiens Jacques Cartier
 Université Jean Moulin Lyon 3
 Université Lumière Lyon 2
 Musée des Moulages
 PASS Rhône-Alpes
 POINT. P Matériaux de construction, DISPANO et BROSSETTE
 ICARE
 ITEM
 Atelier Chantier d'Insertion
 Forum Réfugiés
 DIRECCTE Rhône-Alpes
 Département du Rhône
 Gramme, centre national de création musicale
 Télérama
 Bruit du Frigo

Avec la participation de

Saint-Priest
 Ville de Saint-Priest
 Médiathèque François Mitterrand
 Artothèque
 Cyberbase
 Centre Social L'Olivier
 Centre Social La Carnière
 Maison de quartier Claude Farrère
 Maison de quartier Diderot
 Maison de quartier La Gare
 Maison de quartier Pôle Zodiaque
 La Mission Locale
 Ecole Berliet
 Ecole les Marendiers
 Ecole Jean Jaurès
 MJC Jean Cocteau
 Théâtre Théo Argence
 Cinéma Le Scénario
 Conservatoire de Saint-Priest

Lyon

Ville de Lyon
 Mission de coopération culturelle de la Ville de Lyon
 Grand Projet de Ville de la Duchère
 macLYON
 Musées Gadagne
 Maison de l'emploi et de la Formation de Lyon
 Bibliothèque municipale de la Duchère
 Association Mirly Solidarité
 MJC La Duchère
 Association « Trait d'Union Duchère »

Grigny

Ville de Grigny
 Médiathèque Léo Ferré
 Conseil Culturel
 Collège Emile Malfroy
 Centre municipal de santé
 Centre social et culturel de Grigny
 Crèche du Vallon
 La M@ison des TIC
 Allié Habitat
 PLIE UNI EST
 Mission Locale
 SPS AJD
 Vivé
 Ecole Pasteur
 Ecole Roger Tissot
 Ecole Jolliot-Curie
 Ecole Gauguin

Givors

Ville de Givors
 La Mostra
 Médiathèque Max Pol Fouchet
 Archives Municipales
 Conservatoire de musique et de danse

Théâtre de Givors

Centres Sociaux de Givors
 MJC de Givors
 Maison du Fleuve Rhône
 Les Ateliers d'Art Plastiques
 Les Amis des Arts de Givors
 Art et Développement
 Allié Habitat
 CEFI

Oullins

Ville d'Oullins
 La Mémo, Médiathèque Municipale d'Oullins
 Théâtre de la Renaissance - Bac à Traille
 Billard Club - Le Retro
 Ludothèque d'Oullins
 Association des Centres Sociaux d'Oullins
 Association A Tout as'Art
 Association Culturelle Franco-Tunisienne d'Oullins ACFTO
 Music' 85
 Lycée Polyvalent Chabrières
 Collège La Clavière
 Ecole de la Saulaie
 Domo de Jana et Su collegium
 Cie Désoblique
 Saxe Voce

Vaulx-en-Velin

Ville de Vaulx-en-Velin
 Le réseau des bibliothèques municipales
 Planétarium
 Cinéma Pathé Carré de Soie

Partenaires publics



Partenaire principal



Partenaires officiels



Deloitte. In Extenso



Partenaires associés



Partenaires Veduta



Partenaires communication



Partenaires média



Identité visuelle : Design, An Art Service - Photo, Roe Ethridge - Conception graphique : Claire Rolland - Réalisation : Vaea Peylhard

Photos p.2-3 : (Exposition internationale) © Blaise Adilon, Jonathas de Andrade Souza, Zhang Ding, Kazuo Fukunaga, Karl Haendel, Masumi Kawamura, Jeff Koons, Nate Lowman, Madelin Company, Thiago Martins de Melo, Wong Ming, Stéphane Rambaud, Andrew Rogers, Ryan Trecartin, Zhenzhong Yang (Veduta) © Adagp, Sverre Bjertnes, Robert Filliou, Jean-François Gavoty, Jim Jarmusch, Nate Lowman, David Lynch, Bjarne Melgaard, Mario Merz, Nasa, Claudio Parmiggiani, Stéphane Rambaud, Stephen Vitiello (Résurgence) © Christian Andersson, Anna et Bernhard Blume, Olivier Chabanis, Matt Coco, Delphine Coindet, Edouard Decam, Bertrand Derel, Roe Ethridge, Patrick Faigenbaum, Jean-Pascal Flavin, Thomas Foucher, Galerie Vrais Rêves, Amélie Goumillou, Horfé, Thomas Jeames, Anthony Jacquot, Boeykens, Thierry Liegeois, Loftmyndir Ltd, Medhi Meddaci, Charles Paulicevich, Jean-Marc Roffat, Ken Sortais, U66

Photos suite : © Blaise Adilon, © Sandrine Berettoni, © Juliette Bonneviot, © Bruit du Frigo, © Antoine Catala, © Dan Colen, © Caroline Corbeix, © Abdelkader Damani, © Thiago Martins De Melo, © Mélanie Fagard, © Marianne Filliou, © Gabriela Fridriksdottir, © Jean-François Gavoty, © Pascale Guinet, © Liesbeth et Jos Bik Van Der Pol, © Louise Hervé & Chloé Mailet, © macLYON, 2000, © Madein Company, © Damien Mallard, © Brigitte Molto, © NASA, © Jessica Palm, © Guillaume Pascale, © Joachim Pfeuffer, © Paulo Nimer Pjota, © Vanessa Pointet, © Damien Prost-Romand, © Stéphane Rambaud, © Jean-Baptiste Rodde, © Zacharie Roy, © Matthew Ronay, © Fanny Thenard, © Stéphane Vinot, © Fabien Yvarel, © Gilles Verneret, © Nathalie Prangères, © Grand Parc Miribel Jonage

UNE BIENNALE, TROIS GUIDES !

L'exposition internationale,
Veduta et Résonance...

Un guide complet pour chacune
des trois plateformes de la Biennale.

Demandez-les !



Le guide de l'exposition internationale vous sera remis à l'achat de votre billet (disponible également en version anglaise).

Le guide Veduta sera disponible à l'accueil de La Sucrière, du mac^{LYON} et dans tous les lieux Veduta.

Le guide Résonance sera disponible à l'accueil de La Sucrière, du mac^{LYON} et dans tous les lieux Résonance.

